adiatek®
Design and innovation

opal 66
opal 80

06 2026

FR

Guide rapide pour l’utilisation et l’entretien ordinaire



Attention! Lire les instructions avant de l'emploi.

ADIATEK srl

Siège Social:
Via Monte Pastello, 14
I-37057 San Giovanni Lupatoto (VR)

Tel. +39 045 877 9086
Fax. +39 045 877 9195

www.adiatek.com - info@adiatek.com

F

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions pour avoir choisi notre machine. Cette machine est une autolaveuse qui vient utilisée pour le nettoyage industriel et civil pour tout type de revêtement. Durant sa translation, l'action combinée des brosses et de la solution détergente enlève la salissure qui vient récupérée avec le groupe d'aspiration arrière, en permettant un séchage parfait et immédiat du sol.
La machine doit être utilisée seulement dans ce but. Elle fournie les meilleurs performances si elle est utilisée correctement et maintenue efficacement. Nous vous prions de bien vouloir lire cette brochure d'instruction pour la mise en route et l'entretien de votre machine. En cas de nécessité, notre service d'assistance est à disposition pour tout conseil ou intervention.

NORMES GENERALES DE SECURITE

Les normes indiquées doivent être suivies scrupuleusement pour éviter des dommages pour l'opérateur et la machine.
- Lire avec attention les étiquettes sur la machine. Ne pas les effacer et les remplacer immédiatement en cas d'altération.
- **ATTENTION:** La machine doit être utilisée exclusivement par du personnel autorisé et informé sur l'utilisation.
- **ATTENTION:** Ne pas utiliser la machine sur des surfaces ayant une pente supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- **ATTENTION:** La machine n'est pas destinée pour être utilisée par des personnes, enfants compris, lesquelles capacités physiques, sensorielles ou mentales soient réduites, ou bien avec un manque d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles auraient pu bénéficier, par l'intermédiation d'une personne responsable du leur sûreté, d'une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation.
- Pendant le fonctionnement de la machine, faire attention aux autres personnes et surtout aux enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine.
- Les enfants ne peuvent pas effectuer le nettoyage et l'entretien destiné à être accompli de l'opérateur.
- Cette machine autolaveuse est destinée à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les entreprises de location.
- Pour éviter toute utilisation non autorisée de la machine, couper l'alimentation à la fin de son utilisation et empêcher toute mise en marche involontaire par du personnel non autorisé. Pour les modèles équipés d'une clé, retirer celle-ci du tableau de commande..
- ATTENTION: Cette machine ne doit être stockée qu'à l'intérieur.

DÉPLACEMENT

- Ne pas monter de rayonnage ou d'échafaudage lorsqu'il y a des risques de chute d'objets.
- Ne pas utiliser la machine comme moyen de transport.
- Adapter la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence: en particulier, ralentir avant d'affronter des virages serrés.
- Lorsque la machine est laissée sans surveillance, l'arrêter sur des surfaces planes, couper l'alimentation et s'assurer qu'elle est protégée contre tout mouvement involontaire.

STOCKAGE ET ÉLIMINATION

- Température de stockage: entre 0°C et +55°C (32°F et 131°F).
- Bonne température d'utilisation: entre 0°C et +40°C (32°F et 104°F).
- L'humidité ne doit pas excéder 95%.
- Pourvoir à l'élimination des pièces consommables en suivant scrupuleusement les normes des lois en vigueur.

Quand votre machine est à l'arrêt, prévoir d'éliminer dans les conteneurs spéciaux l'huile, les batteries et les composants électroniques en prenant en compte que la machine est fabriquée, où possible, avec des matériaux recyclables.

UTILISATION CORRECTE

- Cette machine est destinée à un usage intérieur uniquement.
- Ne pas utiliser la machine sur des surfaces humides de liquides ou poussières inflammables (par exemple hydrocarbures, cendres ou suie).
- En cas d'incendie utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser d'eau.
- Ne pas utiliser la machine en atmosphère explosive.
- La machine est utilisée pour des opérations de nettoyage et d'aspiration. Les autres opérations devront être effectuées dans des zones interdites au personnel non autorisé et l'opérateur doit mettre chaussures appropriées.
- Signaler de façon visible les endroits où le sol est humide.
- Ne pas mélanger des détergents différents pour éviter des dégagements gazeux.
- Utiliser exclusivement des détergents ou autres liquides adaptés à l'utilisation prévue de la machine, avec un pH compris entre 4 et 10. Lors de l'utilisation de détergents, utiliser des équipements de protection individuelle appropriés, comme indiqué dans la fiche de données de sécurité des produits utilisés.



- Eviter de laisser tourner la brosse lorsque la machine est à l'arrêt pour ne pas abîmer le sol.
- Avant de soulever le réservoir de récupération s'assurer qu'il soit vide.

ENTRETIEN

- En cas d'anomalies dans le fonctionnement de la machine, s'assurer qu'elles ne dépendent pas d'une manquée d'entretien ordinaire. Dans le cas contraire, appeler le service après-vente autorisé.
- Pour réaliser les interventions de nettoyage et/ou de manutention, stopper l'alimentation électrique de la machine.
- En cas de remplacement de pièces, commander les pièces ORIGINALES au distributeur et/ou revendeur autorisé.
- Ne pas enlever les protections qui réclament des outils pour les déplacer.
- Ne pas laver la machine à grand jets ou avec une haute pression ou avec des produits corrosifs.
- Toutes les 200 heures de travail, faire procéder à un contrôle par un centre d'assistance autorisé.
- Avant d'utiliser la machine, vérifier que tous panneaux et carters soient positionnés suivant les indications de ce manuel.
- Rétablir toutes les connexions électriques après n'importe quelle intervention d'entretien.

NORMES GENERALES DES BATTERIES



- A chaque intervention sur les batteries, porter des gants résistants aux acides et des lunettes.
- Ne pas fumer et ne pas s'approcher avec des flammes libres à proximité des batteries.
- Vérifier la disponibilité d'un extincteur dans les environs.
- Faire très attention dans le cas des pertes ou bien des écoulements de liquide parce qu'il est corrosif.
- Ne pas appuyer des outils métalliques sur les batteries pour ne courir pas des risques de court-circuit!
- Il est obligatoire de livrer les batteries épuisées, qui sont classifiées comme déchet dangereux, à une agence autorisée aux termes de la loi pour l'élimination.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	U/M	OPAL 66	OPAL 80
Largeur de travail	mm in	685 27	785 31
Largeur de suceur	mm in	860 34	990 39
Capacité de travail, jusqu'à	m^2/h sqft/h	2740 29494	3140 33800
Diamètre des brosses	mm in	355 14	405 16
Vitesse de rotation des brosses	rev/min (rpm)	160	160
Pression sur les brosses	kg lbs.	50 110	50 110
Moteur des brosses	W A	750 29	700 29
Moteur de traction	W A	300 12	300 12
Moteur d'aspiration	W A	570 23	570 23
Dépression d'aspiration	mbar water lift	160 64	160 64
Type d'avancement		automatique	automatique
Vitesse d'avancement	km/h mph	4 2.5	4 2.5
Pente maximum	%	10	10
Réservoir d'eau propre	l gal	75 20	75 20
Réservoir de récupération	l gal	85 22.5	85 22.5
Longueur machine	mm in	1490 59	1525 60
Hauteur machine	mm in	1045 41	1045 41
Largeur machine (sans suceur)	mm in	760 30	855 34
Poids de la machine (à vide et sans les batteries)	kg lbs.	145 320	150 331
Poids brut de la machine (selon les normes EN 60335-2-72 art. 5.z102)	kg lbs.	363 800	368 811
Capacité des batteries	Ah_5	215	215
Tension d'alimentation	V	24	24
Poids des batteries	kg lbs.	135 298	135 298
Dimensiones espacio baterías (L × A × H)	mm in	385x500x290 15x20x11	385x500x290 15x20x11
Niveau de pression acoustique (selon les normes EN 60704-1) Lpa	dB (A)	< 70	< 70
Incertitude de la mesure Kpa	dB (A)	/	/
Niveau de la puissance sonore Lwa	dB (A)	< 70	< 70
Incertitude de la mesure Kwa	dB (A)	/	/
Vibration au système main-bras	m/s2 ft/ s2	< 2.5 < 8.2	< 2.5 < 8.2/
Incertitude de la mesure		/	/
Classe		◇III◇	◇III◇
Degré de protection	IP	23	23
Poids de la machine emballée	kg lbs.	185 408	195 430
Dimensions de l'emballage (L × l × H) (LxPxH)	cm in	161x93x122 63x37x48	161x93x122 63x37x48

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS 3
NORMES GENERALES DE SECURITE 3
- Déplacement 3
- Stockage et élimination 3
- Utilisation correcte 3
- Entretien 3

NORMES GENERALES DES BATTERIES 3
LEGENDE PANNEAU DES COMMANDES 6
LEGENDE DE LA MACHINE 6
LECTURE DU DISPLAY 7
- Visualisation a l'allumage 7
- Réglage des batteries 7
- Release software 7
- Compteur horaire 7
- Visualisation commandes 7

COMMANDES DE NAVIGATION 8
- General setting 8
- Sélection langue display 8
- Display tune (contraste display) 8
- Changer le réglage des batteries 8
- Display brightness (luminosité du display) 8

SYMBOLOGIE MACHINE 9
SYMBOLOGIE MANUEL 9
ENSEMBLES OPTIONNELS 10



AVANT UTILISATION 11
- Déplacement de la machine emballée 11
- Déballage de la machine 11
- Accès au compartiment des batteries 11
- Installation des batteries 11
- Chargeur des batteries 11
- Chargeur batteries incorporé (optionnel) 11
- Indicateur niveau de charge des batteries 12
- Recharge des batteries 12
- Recharge des batteries avec le chargeur incorporé (optionnel) 12
- Elimination des batteries 12
- Montage du suceur 12
- Réglage du suceur 13
- Montage de la bavette de protection 13
- Montage des brosses 13
- Modalité standby 13

NETTOYAGE DES SOLS 14
- Connexion des batteries à la machine 14
- Réservoir de récupération 14
- Réservoir de la solution detergente 14
- système 3S “Solution Saving System” (optionnel) 14
- FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME D’OZONE + 3S (optionnel) 15
- SÉLECTION DU NIVEAU DE DÉBIT - SYSTÈME 3S ET OZONE +3S 15



ACTIONNEMENT DE LA MACHINE 16
- Avance et réglage de la vitesse 16
- Moteur d’aspiration modalité silencieuse 16
- Frein de travail 16
- Frein d'urgence 17
- Réglage de la pression des brosses 17
- Dispositif de protection surcharge moteur des brosses 17
- Dispositif trop plein 17

ARRET DE LA MACHINE A LA FIN DU NETTOYAGE 17



ENTRETIEN JOURNALIER 17
- Nettoyage du réservoir de récupération 17
- Nettoyage du filtre d'aspiration 18
- Demontage manuel des brosses 18
- Démontage automatique des brosses 18
- Nettoyage des brosses 18
- Nettoyage du suceur 18

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE 19
- Contrôle de la bavette arrière du suceur 19
- Nettoyage tuyau du suceur 19
- Nettoyage du réservoir solution 19

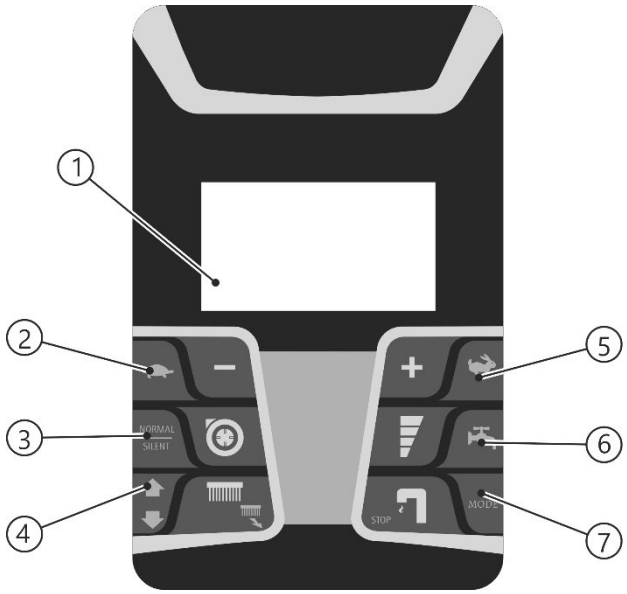
ENTRETIEN BIMESTRIEL 19
- Contrôle et remplacement de la bavette avant du suceur 19
- Remplacement de la bavette de protection 19

CONTROLE DE FONCTIONNEMENT 20
- Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas 20
- Le moteur des brosses ne fonctionne pas 20
- Le moteur de traction ne fonctionne pas 20
- La solution détergente sur les brosses n'est pas suffisante 21
- La machine ne nettoie pas bien 21
- Le suceur ne sèche pas parfaitement 21
- Production excessive de mousse 21

F

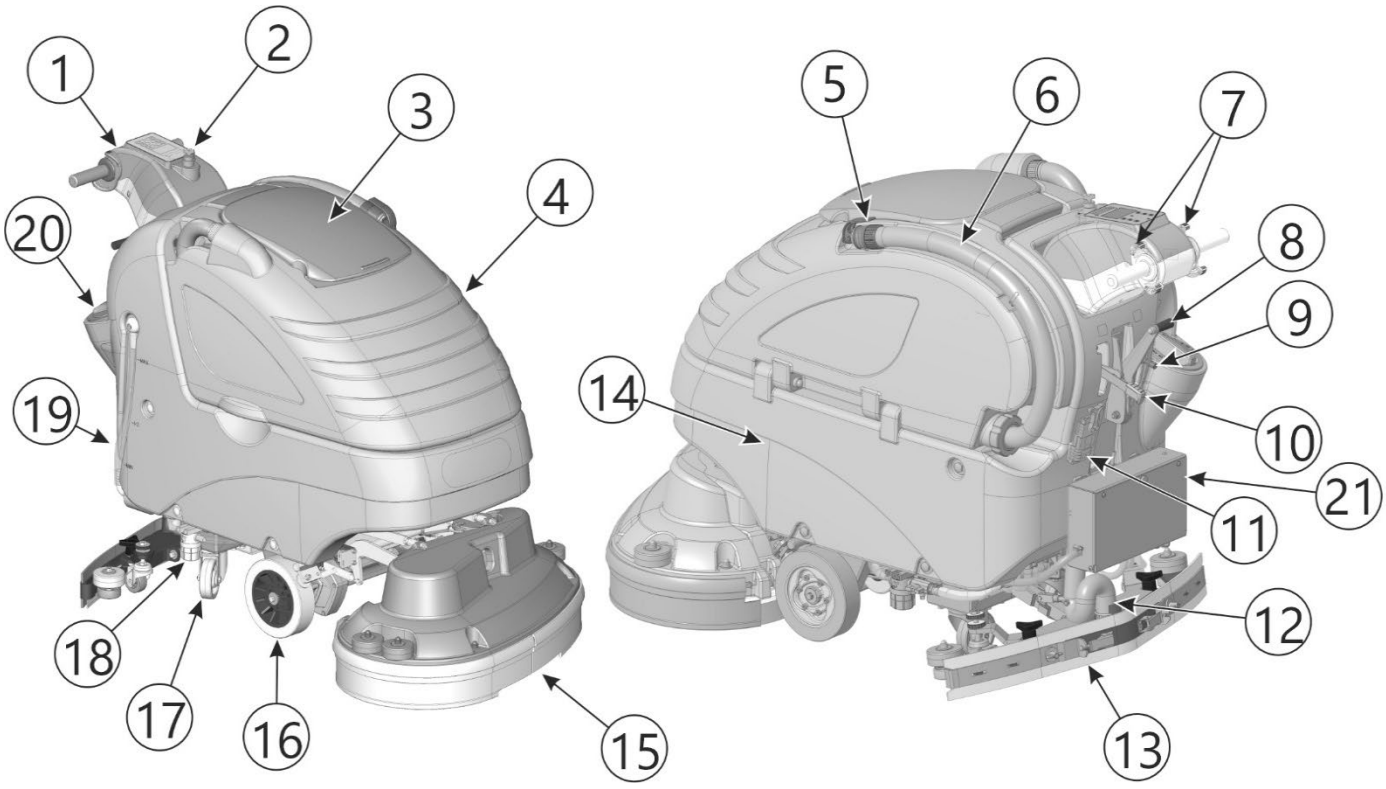
LEGENDE PANNEAU DES COMMANDES

1. DISPLAY
2. BOUTON DE REDUCTION MAX. VITESSE
3. BOUTON MOTEUR D'ASPIRATION
   BOUTON MOTEUR D'ASPIRATION MODALITE SILENCIEUSE
4. BOUTON LEVEE / DESCENTE BROSSES
5. BOUTON D'AUGMENTATION MAX. VITESSE
6. BOUTON DE NIVEAU (3S/ OZONE + 3S UNIQUEMENT)
7. OVERTURE/FERMETURE ÉLECTROVANNE



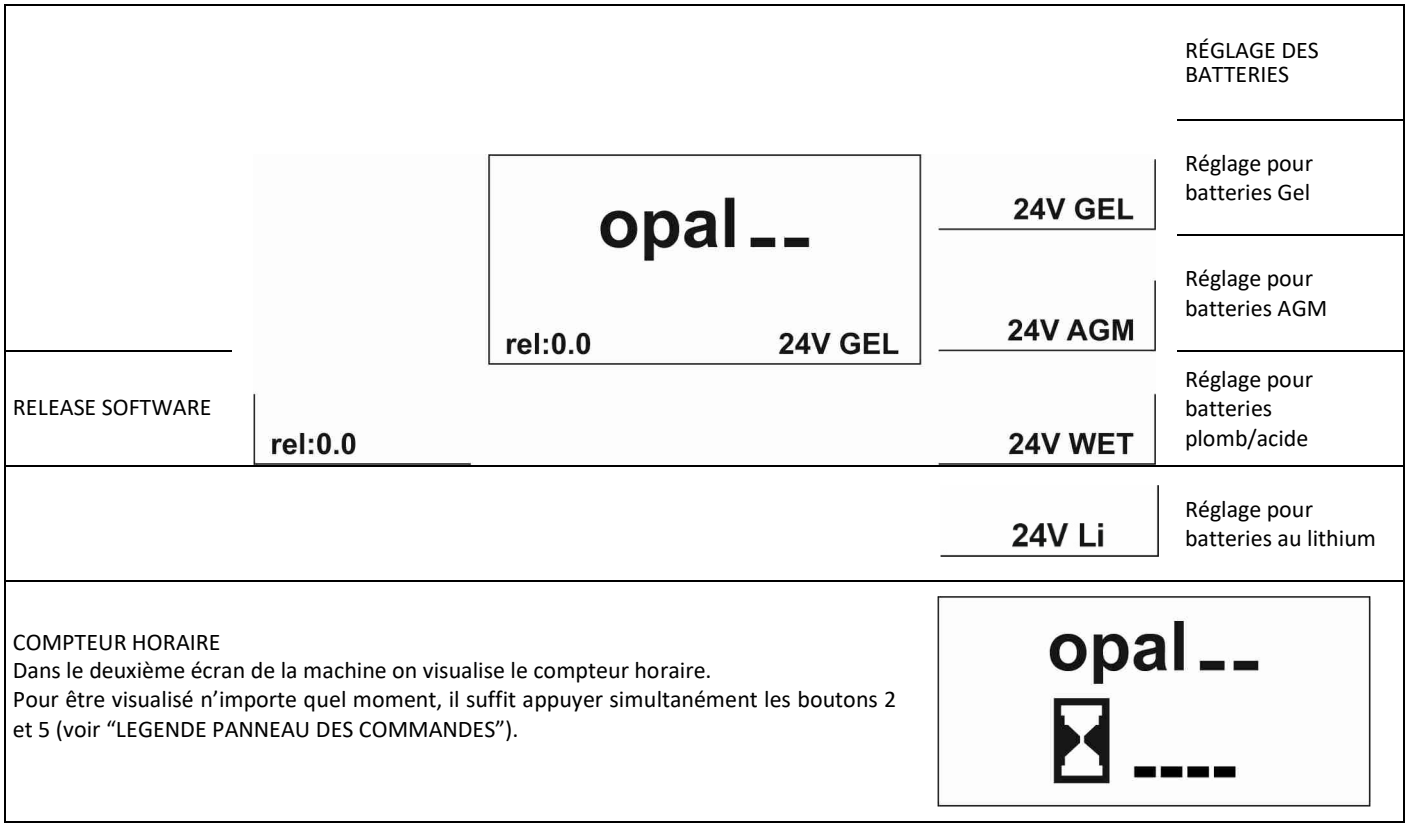
LEGENDE DE LA MACHINE

1. TABLEAU DE BORD
2. INTERRUPTEUR A CLEF
3. COUVERCLE RESERVOIR DE RECUPERATION
4. RESERVOIR DE RECUPERATION
5. BOUCHON TUYAU DE VIDANGE
6. TUYAU DE VIDANGE
7. LEVIERS COMMANDE DE MARCHE
8. LEVIER DE RELEVAGE SUCEUR
9. LEVIER ROBINET
10. LEVIER FREIN DE STATIONNEMENT / D'URGENCE
11. CONNECTEUR BATTERIES
12. TUYAU DE SUCEUR
13. ENSEMBLE DE SUCEUR
14. RESERVOIR DE LA SOLUTION
15. GROUPE D'EMBASE DES BROSSES
16. ROUES DE TRACTION
17. ROUES PIVOTANTES
18. FILTRE DE LA SOLUTION DETERGENTE
19. TUYAU DE NIVEAU
20. BOUCHON REMPLISSAGE SOLUTION DETERGENTE
21. BOITE DU SYSTÈME D'OZONE



LECTURE DU DISPLAY

VISUALISATION A L'ALLUMAGE
A l'allumage de la machine, le display visualise l'écran suivant en indiquant le release du software du bord et le réglage des batteries.



VISUALISATION COMMANDES

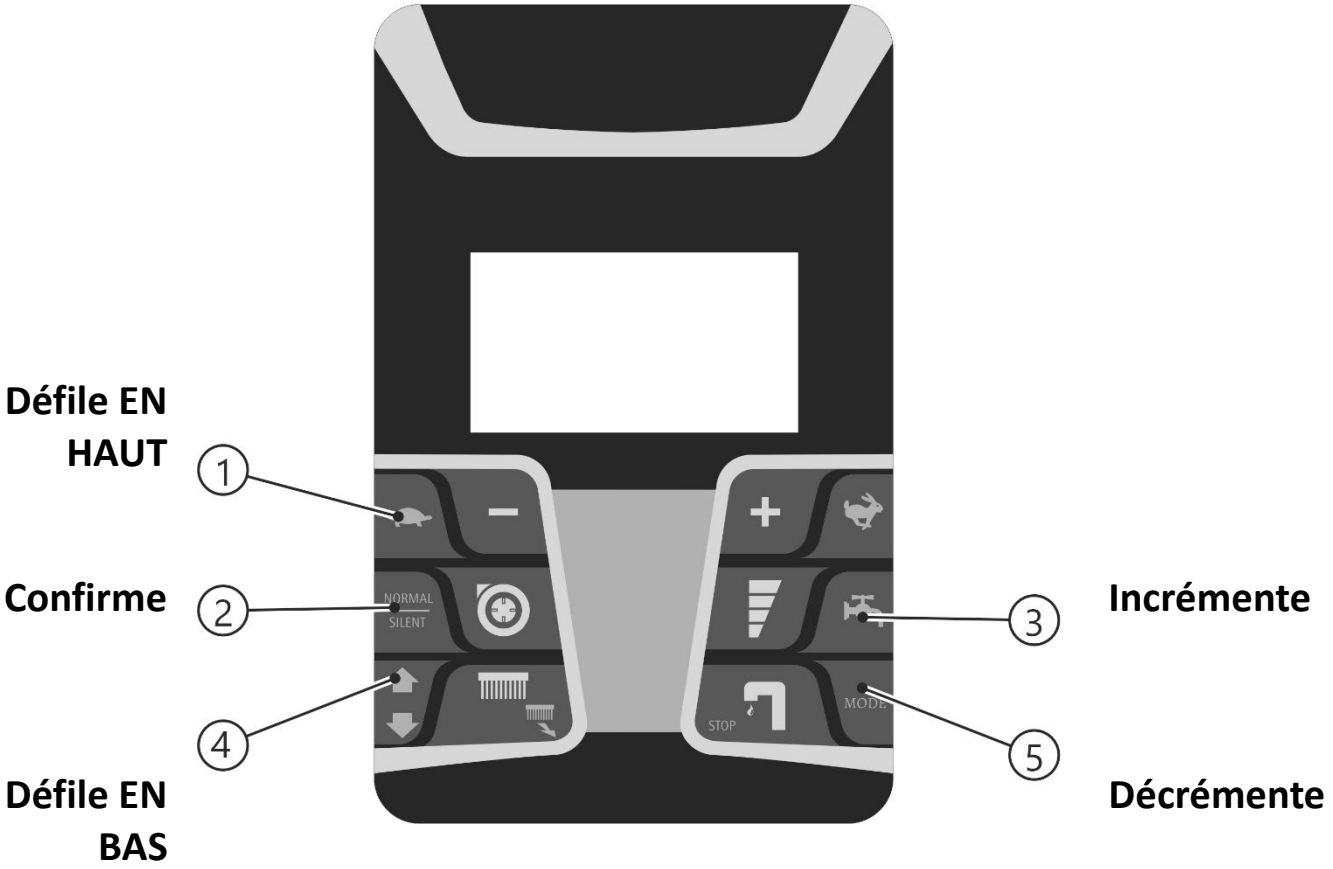
Modalité Standard



Moteur d'aspiration fermé		Levée brosses		Frein de stationnement inséré		I Niveau des batteries		Sélection modalité standard	
Moteur d'aspiration allumé		Descente brosses		Indicateur de la vitesse maximale				Électrovanne ouverte	
Moteur d'aspiration en modalité silencieuse		Brosses en fonction						Électrovanne fermée	
								Sélection modalité 3S	3S
								Électrovanne 3s ouverte et niveau de débit	H1
								Électrovanne 3s fermée et niveau de débit	H1
								Sélection modalité Ozone + 3S	$O_3$3S

F

COMMANDES DE NAVIGATION



GENERAL SETTING
Pour entrer dans le menu des réglages, utiliser les boutons sur le tableau de bord et procéder comme suivant:
1. Tenir pressé simultanément les boutons (1) et (5).
2. Tourner la clef d'allumage.
3. Quand on visualise sur le display "ID CHECK", presser le bouton (2) pour confirmer.

Une fois entré dans le GENERAL SETTING, il sera possible changer les réglages prédéfinis suivants simplement en défilant le menu avec les commandes (1) et (4).

SELECTION LANGUE DISPLAY
Anglais est la langue de default, il est possible de la changer en Italien.
Pour sélectionner la langue il suffit visualiser d'abord le mot "Language", ensuite la sélectionner en défilant avec les boutons (3) et (5). Une fois choisie confirmer avec le bouton (2).

CHANGER LE REGLAGE DES BATTERIES
Une fois entré dans le general setting il est possible de régler la machine en fonction des batteries installées au bord (AGM / GEL / PLOMB-ACIDE).
Pour sélectionner le réglage correct, il suffit visualiser d'abord le mot "BATTERY", ensuite le sélectionner en défilant avec les boutons (3) et (5). Une fois choisi confirmer avec le bouton (2).



Un réglage incorrect peut détériorer irréparablement la batterie.
Vérifier TOUJOURS d'avoir régler le paramètre correct.
Le réglage des batteries est visible à l'allumage (voir "REGLAGE DES BATTERIES ou LECTURE DU DISPLAY").

DISPLAY TUNE (CONTRASTE DISPLAY)
Une fois entré dans le general setting il est possible d'améliorer le contraste du display en agissant sur le bouton (3) pour augmenter et sur le bouton (5) pour réduire.
Une fois choisi confirmer avec le bouton (2).

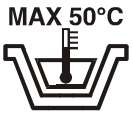
DISPLAY BRIGHTNESS (LUMINOSITE DU DISPLAY)
Une fois entré dans le general setting il est possible d'augmenter ou réduire la luminosité du display en agissant sur les boutons (3) et (5).
Une fois choisie confirmer avec le bouton (2).

F

SYMBOLOGIE MACHINE



Symbole du robinet.
On l'utilise pour indiquer le levier du robinet.



Indication de la température maximale du détergent de la solution. Elle est située près du trou de remplissage du réservoir de la solution.



Symbole descente du suceur.



Symbole monté du suceur.



Montée/descente de l'embase de brosse
Déverrouillage de la brosse



Symbole indiquant une augmentation de la vitesse.



Mise en marche/Arrêt du moteur d'aspiration
Sélection du mode (Normal/Silencieux).



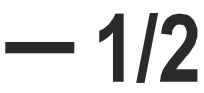
Bouton d'activation du débit de solution /
Sélection du système d'eau: Standard, 3s, Ozone, Ozone + 3s



Symbole pour indiquer le levier du frein d'urgence et de stationnement.



Symbole pour indiquer la réalisation maximale du niveau de la capacité dans le réservoir de la solution visible du tuyau de niveau.



Symbole pour indiquer la réalisation de la moitié du niveau de la capacité dans le réservoir de la solution visible du tuyau de niveau.



Symbole pour indiquer la réalisation minimale du niveau de la capacité dans le réservoir de la solution visible du tuyau de niveau.



Symbole de déverrouillage de la brosse
Indique le bouton permettant de déverrouiller automatiquement la brosse.



Symbole indiquant une diminution de la vitesse.



Bouton de sélection du niveau

SYMBOLOGIE MANUEL



Symbole de lecture du manuel d'utilisation entretien. Indique à l'opérateur qu'il doit lire le manuel avant d'utiliser la machine.



Symbole de lecture du manuel d'utilisation entretien. Pour une bonne fonctionnement du chargeur des batteries incorporé (optionnel), lire le manuel du constructeur.



Symbole d'avertissement. Lire attentivement les paragraphes précédés de ce symbole, pour la sécurité de l'opérateur et de la machine.



Symbole d'obligation, déconnecter le système des batteries en agissant sur le connecteur avant d'une opération sur la machine.



Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante le déballage, la préparation et l'allumage de la machine.



Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante à l'entretien de la machine.



Symbole d'obligation qu'impose de porter des lunettes de protection.



Symbole d'obligation qu'impose de porter des gants de protection.



Symbole précédant une information sur l'utilisation correcte de la machine.



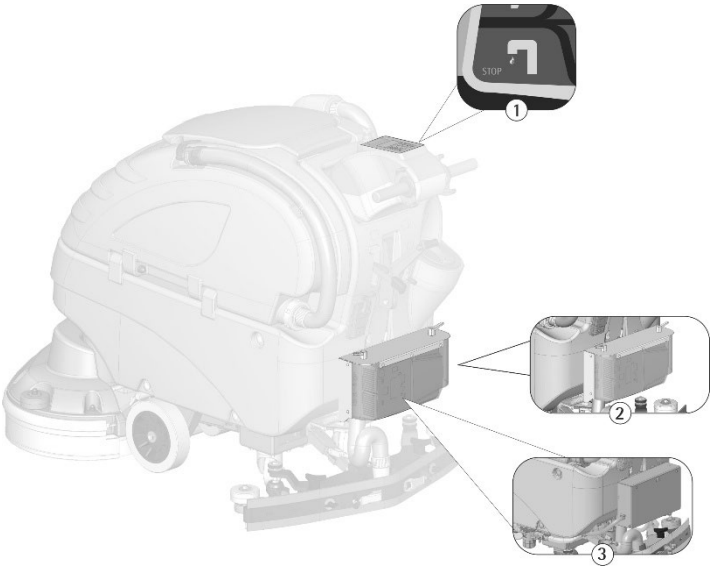
Symbole représentant opérations à effectuer uniquement par du personnel qualifié.



Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante l'utilisation de la machine.

F

ENSEMBLES OPTIONNELS
Les ensembles optionnels sont:
Groupe système 3S - Solution Saving System (1);
Chargeur des batteries incorporé (2);
Système d'ozone (3).

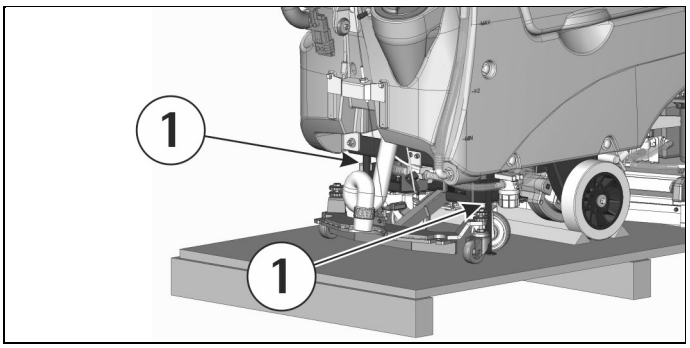


AVANT UTILISATION

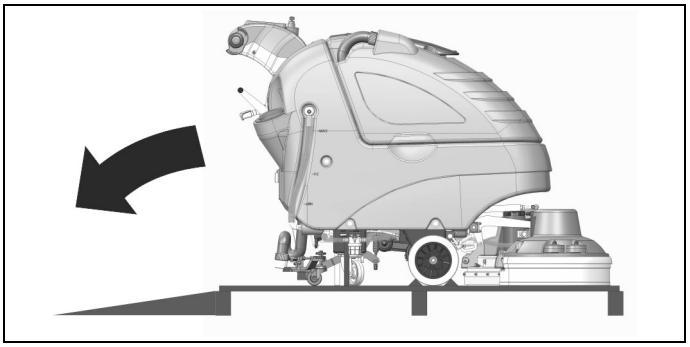
DEPLACEMENT DE LA MACHINE EMBALLEE
La machine est fournie avec un emballage spécifique prévu pour le déplacement avec des chariots à fourches.
embase des brosses 66: le poids total est de 363kg (800 lbs.).
embase des brosses 80: le poids total est de 368kg (811 lbs.).
Les dimensions de l'emballage sont:
Base: 161 cm x 87 cm (63"x34")
Hauteur: 123 cm (48")

Ne pas étager plus de deux emballages.

DÉBALLAGE DE LA MACHINE
1. Enlever l'emballage extérieur.
2. Dévisser les étriers (1) qui fixent la machine à la palette.

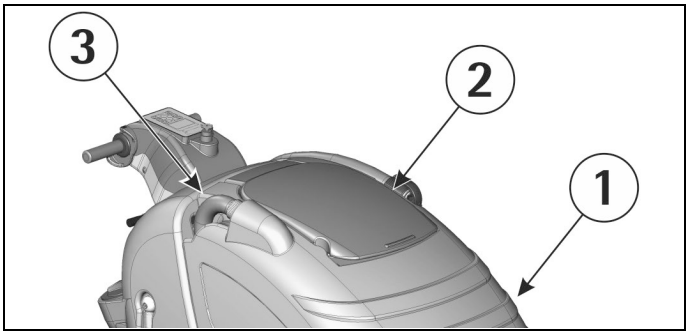


3. Se fournir d'une base inclinée.
4. Faire descendre la machine de la palette en la poussant dans le sens inverse de la marche, en évitant tous chocs violents aux pièces mécaniques.

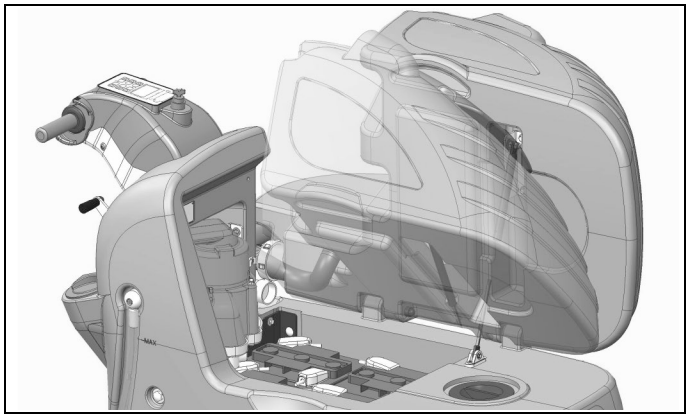


5. Conserver la palette et les étriers pour une éventuelle nécessité de transport.

ACCES AU COMPARTIMENT DES BATTERIES
Pour accéder au compartiment des batteries, avant tout s'assurer que le réservoir de récupération (1) soit vide en soulevant le couvercle (2). S'il est plein, procéder comme indiqué dans le paragraphe "NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION", dans le cas contraire enlever le tuyau du suceur (3) et soulever le réservoir.



Grâce au système du blocage à 2 niveaux, la machine permit la recharge des batteriess avec une ouverture partielle du réservoir.



INSTALLATION DES BATTERIES
La machine réclame l'utilisation des batteries connectées en série ou des éléments du type DIN groupés et connectés en série, logées dans le compartiment prévu sous le réservoir de récupération et doivent être déplacées avec des moyens de levage appropriés (tant pour le poids, d'évaluer en fonction des batteries choisies, que pour le système d'accrochage).
Les batteries doivent en outre répondre aux demandes de la Norme CEI 21-5.

La machine prévoie l'utilisation des batteries standard au plomb/acide.
VERIFIER LE REGLAGE (voir paragraphe "INDICATEUR NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES").
Dans le cas d'un montage des batteries au GEL ou AGM, il est nécessaire de MODIFIER LE REGLAGE (voir paragraphe "CHANGER LE REGLAGE DES BATTERIES").

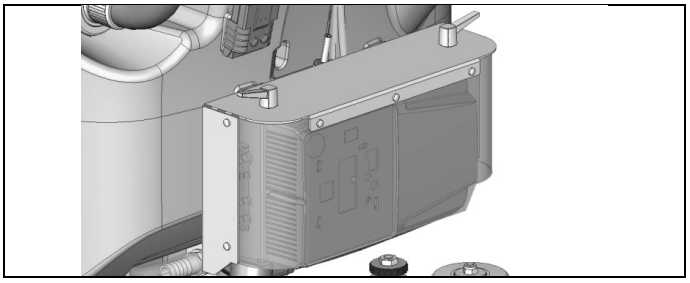
Pour l'entretien et la recharge des batteries, il est indispensable de se conformer scrupuleusement aux instructions du constructeur ou de son représentant. Toutes les opérations d'installation et d'entretien doivent être réalisées par du personnel qualifié, en utilisant des dispositifs de protection appropriés.

CHARGEUR DES BATTERIES

S'assurer que le chargeur des batteries soit adapté aux batteries installées pour la capacité ainsi que pour le type (plomb/acide ou GEL ou AGM).

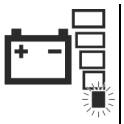
Dans le sac qui contient le livret d'emploi et d'entretien on vous fourni le connecteur d'accouplement pour le chargeur des batteries. Ce connecteur doit être monté sur les câbles de votre chargeur en suivant les instructions fournies du constructeur du chargeur.

CHARGEUR BATTERIES INCORPORE (OPTIONNEL)
Si la machine est équipée avec le chargeur des batteries incorporé (voir dans "ENSEMBLES OPTIONNELS") on renvoie aux instructions du constructeur de ce dispositif pour les opérations de recharge.
Le chargeur des batteries est connecté directement aux pôles des batteries.
Pendant les opérations de recharge un dispositif est activé qui ne permet pas le fonctionnement de la machine.
Le câble d'alimentation du chargeur des batteries a une longueur maximale de deux mètres et doit être connecté à une prise monophasée.

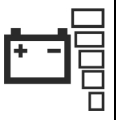


INDICATEUR NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES
Le niveau de la charge des batteries est visualisé sur le display avec le symbole correspondent (voir "VISUALISATION DES COMMANDES").





Quand le dernier segment de la charge commence à clignoter, la batterie est presque déchargée et les fonctions d'aspiration et la rotation des brosses sont déshabilitées.

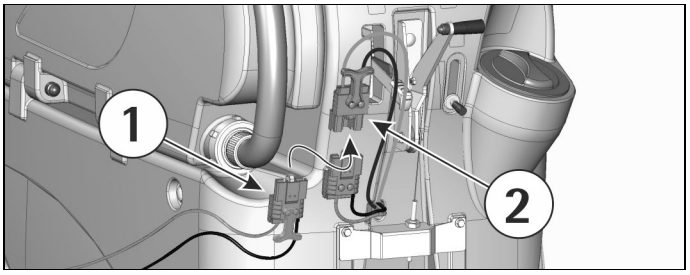


Quand aussi le dernier segment de la charge s'éteint, la batterie est complètement déchargée et la machine s'arrete.

RECHARGE DES BATTERIES
1. Amener la machine sur une surface plate.
2. Insérer le connecteur du chargeur des batteries (1) au connecteur (2) des batteries situé dans la partie arrière de la machine.
3. Procéder à la recharge en maintenant soulevé le réservoir de récupération (voir dans le paragraphe "ACCES AU COMPARTIMENT DES BATTERIES").
4. Maintenir la connexion avec le chargeur jusqu'à quand l'indication de fin de la charge ne vient pas visualisée sur le chargeur.



Ne jamais déconnecter le connecteur des batteries pendant la recharge.

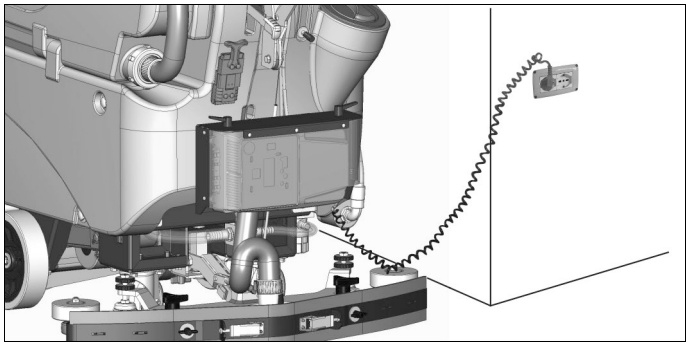


RECHARGE DES BATTERIES AVEC LE CHARGEUR INCORPORE (OPTIONNEL)



Amener la machine sur une surface plate à moins de 2m près d'une prise du réseau monophasé avec tension 230V, fréquence 50Hz (pour USA 120V, 60Hz), courant nominal 10A.
Stopper la machine et procéder comme suivant.
1. Insérer la fiche dans la prise de courant.
2. Procéder à la recharge en maintenant soulevé le réservoir de récupération (voir dans le paragraphe "ACCES AU COMPARTIMENT DES BATTERIES" dans "AVANT UTILISATION").
3. Ne pas enlever la fiche du réseau jusqu'à quand l'indication de fin de charge ne vient pas visualisée sur le chargeur des batteries.

A la fin de la phase de recharge, enlever la fiche de la prise.





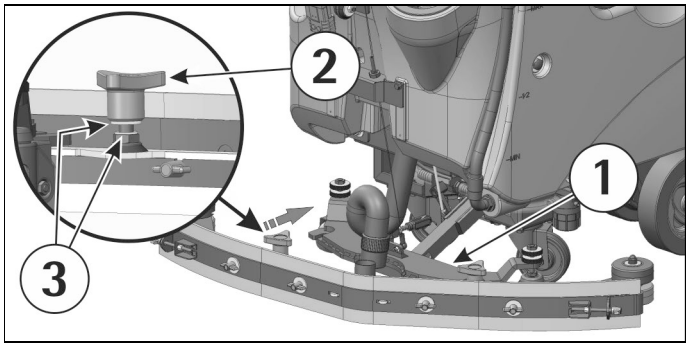
Ne jamais laisser les batteries complètement déchargées même si la machine n'est pas utilisée. Dans le cas des batteries plomb/acide, chaque 20 recharges contrôler le niveau de l'électrolyte et éventuellement remplir avec de l'eau distillée à la fine de la recharge. Ne jamais laisser les batteries déchargées plus de deux semaines.



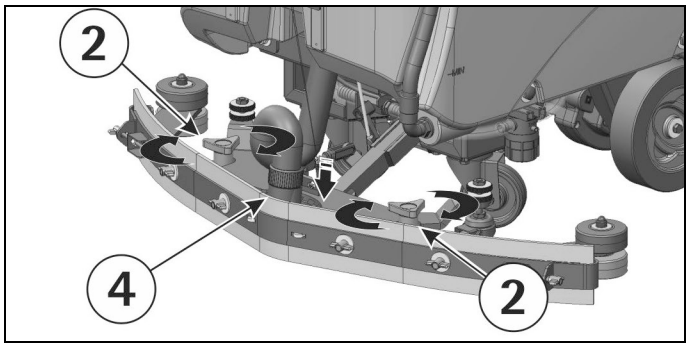
Danger d'inhalation de gaz et de contact avec des liquides corrosifs. Danger d'incendie: ne pas s'approcher avec des flammes.

ELIMINATION DES BATTERIES
Il est obligatoire de livrer les batteries épuisées, qui sont classifiées comme déchet dangereux, à une organise autorisée aux termes de la loi pour l'élimination.

MONTAGE DU SUCEUR
1. Maintenir le support du suceur (1) légèrement soulevé du sol.
2. Insérer, en faisant glisser à l'intérieur des deux boutonnières présentes sur le support les parties filetées des deux pommeaux (2) en faisant attention de positionner les rondelles (3), deux pour chaque pommeau, de façon qu'ils soient disposées une sous et l'autre sur chacune des deux boutonnières présentes sur le support.



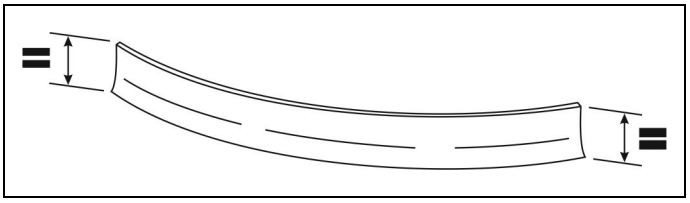
3. Bloquer le suceur en tournant les deux pommeaux (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Enclencher le tuyau du suceur (4) dans son manchon, en respectant sa position comme indiquée dans la figure.



F

REGLAGE DU SUCEUR

Afin de garantir un séchage parfait du suceur, la bavette arrière doit avoir une courbure du bord inférieur sur toute sa longueur. Pour le réglage il est nécessaire de se mettre dans les conditions de travail et par conséquent avec l'aspirateur allumé et les brosses en état de marche avec la solution détergente.



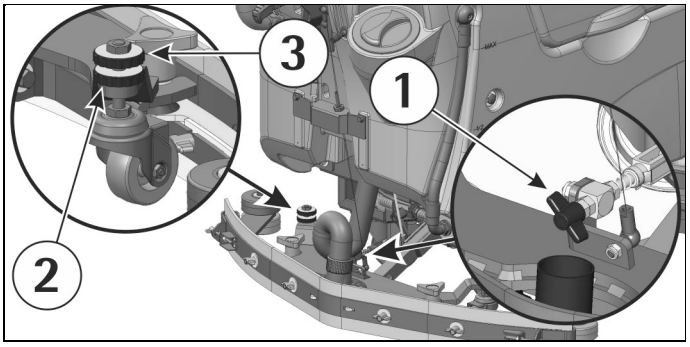
La courbure n'est pas uniforme

Régler l'inclinaison du suceur en agissant sur l'écrou papillon (1) dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure sur la partie centrale, ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure sur les extrémités.

Réglage hauteur

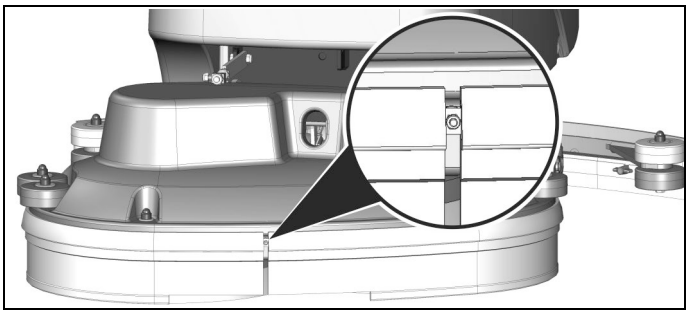
Une fois réglées l'inclinaison du suceur, il faut fixer cette situation optimale en faisant effleurer les roues sur le sol. Débloquer les roues en tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre le pommeau (2), tourner le pommeau (3) pour soulever ou baisser les roues afin qu'on n'obtienne pas la courbure désirée.

A la fin bloquer de nouveau les roues en agissant sur le pommeau (2).



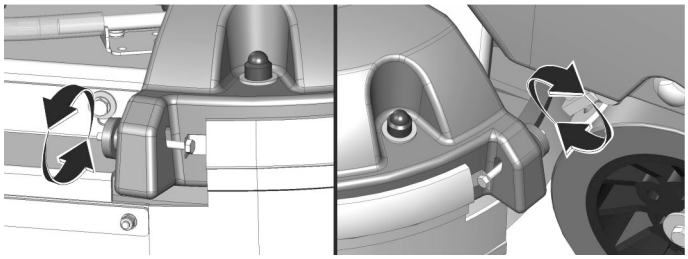
MONTAGE DE LA BAVETTE DE PROTECTION

Les deux bavettes de protection doivent être montées sur le groupe d'embase des brosses. Insérer les lames métalliques à l'intérieur des fentes appropriées présentes sur la bavette. Positionner le trou à l'extrémité plate de la lame sur la vis située antérieurement du groupe d'embase. Fixer donc les lames avec l'écrou en le bloquant.



Visser les pommeaux dans la partie arrière du groupe d'embase à l'extrémité libre de la lame métallique. L'opération doit être effectuée pour les deux bavettes de protection.

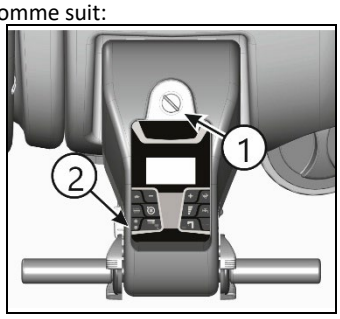
Avec les brosses montées, la bavette de protection doit effleurer le sol.



MONTAGE DES BROSSES

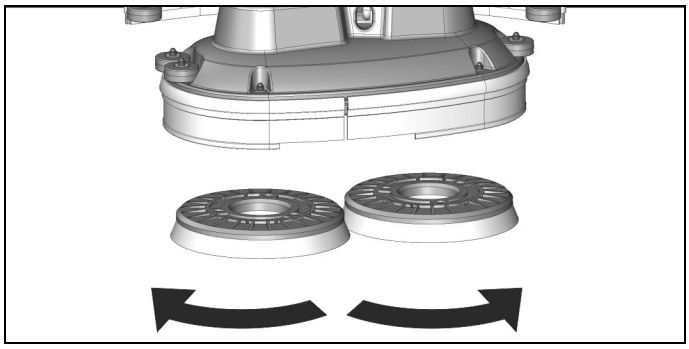
Pour monter les brosses procéder comme suit:

1. Tourner la clef (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la machine.
2. Appuyer sur le bouton (2) du monté/descente de l'embase des brosses pour monter les brosses.
3. Couper l'alimentation électrique en tournant la clef (1) dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.

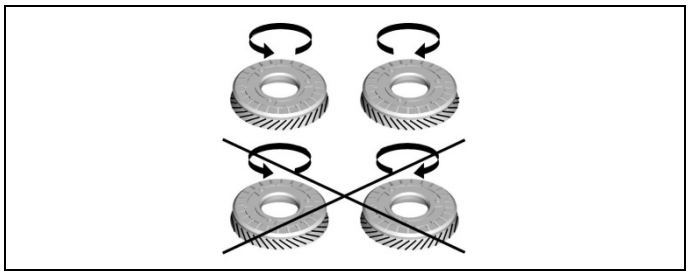


Avec l'embase remonté, enclencher les brosses dans la siège du plateau sous l'embase et les tourner jusqu'à loger les trois boutons métalliques dans les lumières du plateau porte brosse; tourner énergiquement les brosses, de façon de pousser le bouton vers le ressort d'accrochage pour obtenir le blocage.

La figure indique le sens de rotation pour la mise en place des brosses.



On conseille d'invertir chaque jour la position des brosses afin d'en assurer un emploi plus durable. Si les brosses sont déformées inévitablement nous vous conseillons de les remonter dans la même position, pour éviter qu'une inclinaison différente des brins provoque des efforts excessifs au moteur ou soit cause des vibrations désagréables.



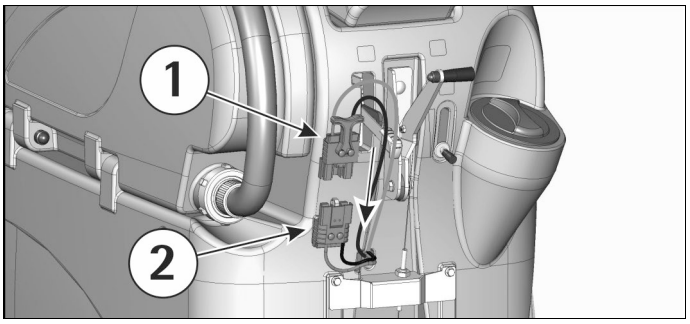
Utiliser seulement les brosses fournies avec la machine ou lesquelles spécifiées dans le paragraphe "BROSSES CONSEILLEES". L'utilisation des autres brosses peut compromettre la sûreté.

MODALITE STANDBY

Après 10 minutes d'inactivité, si la machine est allumée, elle va en modalité stand-by et le display s'éteint. Pour reprendre le travail, presser n'importe quel bouton du tableau de bord, le display se rallume et après quelque seconde la machine revient active.

NETTOYAGE DES SOLS

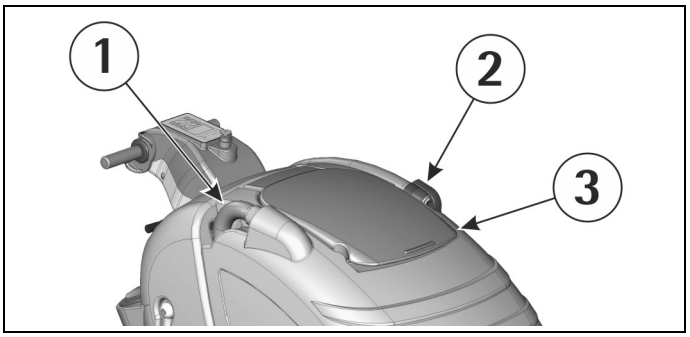
CONNEXION DES BATTERIES A LA MACHINE
Connecter le connecteur des batteries (1) au connecteur de la machine (2), situé dans la partie arrière de la machine.



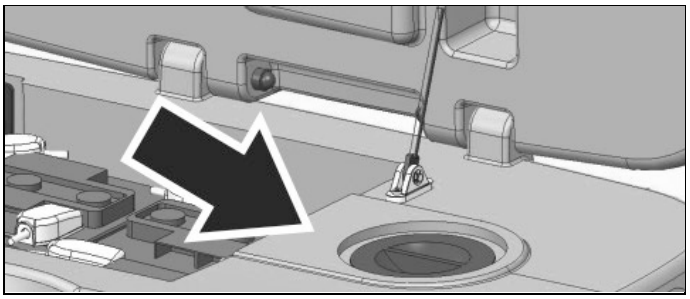
RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

Vérifier aussi que le manchon (1) du tuyau suceur soit correctement enclenché dans son siège et que le bouchon (2) du tuyau de vidange soit fermé.

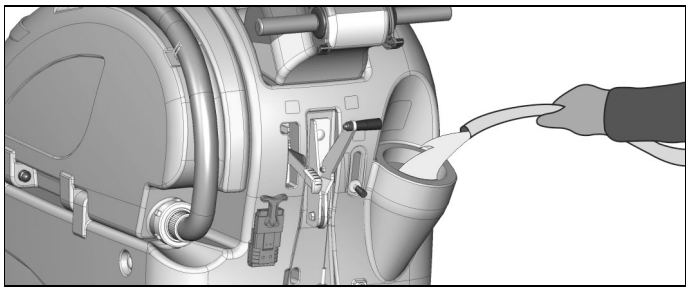
Le réservoir de récupération est équipé avec un couvercle (3) qui vient bloqué grâce à la dépression provoquée du moteur d'aspiration pendant l'utilisation.



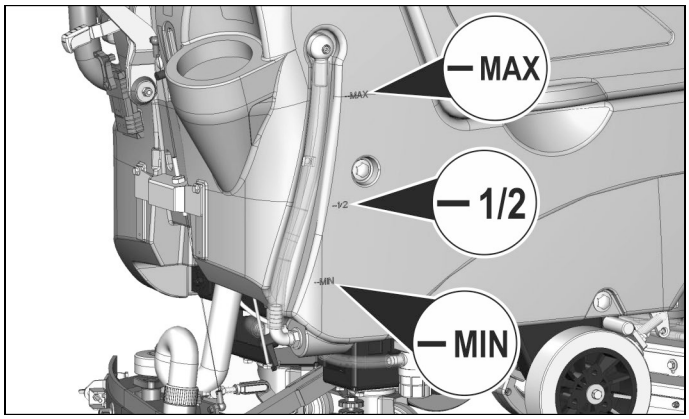
RESERVOIR DE LA SOLUTION DETERGENTE
Le réservoir de la solution est équipé avec une ouverture d'inspection. Elle permette de nettoyer la sortie de la solution détergente.
S'assurer que le bouchon soit correctement fermé après le nettoyage.



La capacité du réservoir de la solution est indiquée dans les caractéristiques techniques.
Dévisser le bouchon de remplissage qui se trouve à l'arrière dans le côté droite de la machine et remplir le réservoir de la solution avec de l'eau propre, à une température inférieure à 50°C. Ajouter le détergent liquide à la concentration et avec les modalités prévues par le fabricant. Pour éviter la formation d'une quantité excessive de mousse, qui nuirait au moteur d'aspiration, utiliser un pourcentage minimum de détergent conseillé.



Toujours dans le côté droite de la machine est situé le tuyau de niveau qui permet de voir facilement la quantité de la solution détergente présente dans le réservoir, tant dans la phase de remplissage de la solution que dans la phase de travail.



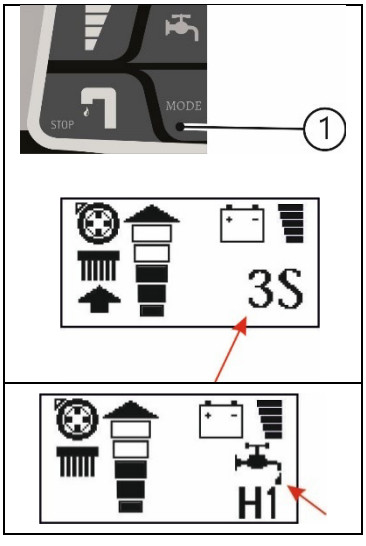
Visser le couvercle du réservoir de solution.

Utiliser toujours du détergent à mousse modérée. Pour éviter avec sécurité la production de la mousse, avant de commencer le travail, introduire dans le réservoir de récupération une quantité minimale de liquide antimousse. Ne pas utiliser des acides à l'état pur.

SYSTEME 3S "SOLUTION SAVING SYSTEM" (OPTIONNEL)

Il s'agit d'un système qui permet une utilisation contrôlée de la solution détergente pendant le fonctionnement de la machine. Pour l'activer, appuyer sur la touche du robinet (1) pendant plus d'une seconde: le symbole se met à clignoter.
Sélectionner le système 3S à l'aide des touches de navigation (+ et -). Une fois le mode souhaité sélectionné, attendre quelques secondes pour que le circuit soit activé.

Lorsque le symbole 3S cesse de clignoter, le système est sélectionné.

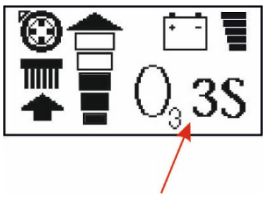


Une fois activé on peut procéder avec le travail de nettoyage.

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME D'OZONE + 3S (optionnel)

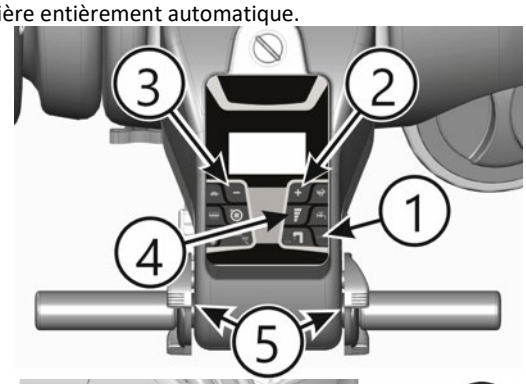
La machine peut produire de l'eau avec un niveau d'ozone suffisamment élevé pour assurer la désinfection des surfaces traitées. Pour que cela se produise, il est indispensable que l'eau ozonée atteigne un niveau d'ORP supérieur à 650 mV.
Afin d'utiliser au mieux le système à ozone, procéder comme suit:

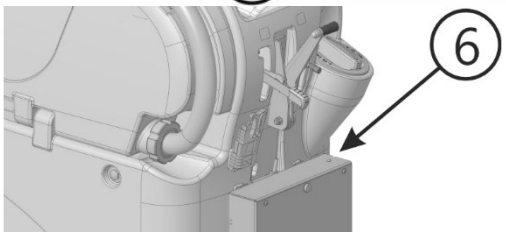
1. S'assurer que l'intérieur du réservoir de solution est propre ; si nécessaire, le rincer en effectuant au moins deux cycles de remplissage et de vidange.
2. Remplir le réservoir de solution avec de l'eau du robinet (**ne pas ajouter de détergent**).
3. Sélectionner le système d'ozone +3S à l'aide des touches de navigation (+ et -). Une fois le mode souhaité sélectionné, attendre quelques secondes pour que le circuit soit activé.

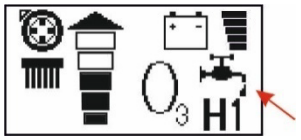


Au démarrage du système, la LED verte présente sur le boîtier ozone reste éteinte (6).

4. Régler le débit d'eau souhaité (voir « Sélection du niveau de débit – Système 3S et Ozone »).
5. Activer la commande des brosses(voir "ACTIONNEMENT DE LA MACHINE").
6. Activer la commande de marche en actionnant les leviers situés sur le guidon. À l'activation de l'électrovanne, la pompe à eau démarre et garantit le débit souhaité à l'intérieur du système.
7. Le système effectue une période d'inversion de polarité de 30 secondes à chaque démarrage et toutes les 2 heures cumulées de fonctionnement. Cette phase permet l'autonettoyage du générateur afin de garantir son bon fonctionnement dans le temps. Le temps d'inversion de polarité est pris en compte uniquement lorsqu'il y a un flux d'eau à l'intérieur du système.
8. Une fois l'inversion de polarité effectuée, la LED verte (6) s'allume, indiquant que le système génère de l'ozone. Le système permet de fonctionner en continu pendant deux heures. À la fin de cette période de deux heures, le système effectue de nouveau son autonettoyage de manière entièrement automatique.









L'ozone est un gaz qui a une odeur très pénétrante et qui peut être irritant.

L'eau ozonée est fortement oxydante. Par conséquent, afin de protéger les parties métalliques de la machine contre l'oxydation (rouille), il est recommandé de rincer à l'eau toute la partie inférieure de la machine au moins une fois par semaine.

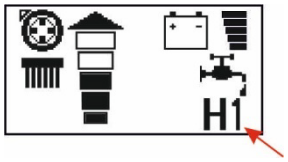
À la fin du travail, il n'est pas nécessaire de vider le réservoir de solution.

SÉLECTION DU NIVEAU DE DÉBIT - SYSTÈME 3S ET OZONE +3S

Pour modifier le débit de la solution, appuyer sur la touche de niveau (1)



Le symbole du niveau se met à clignoter

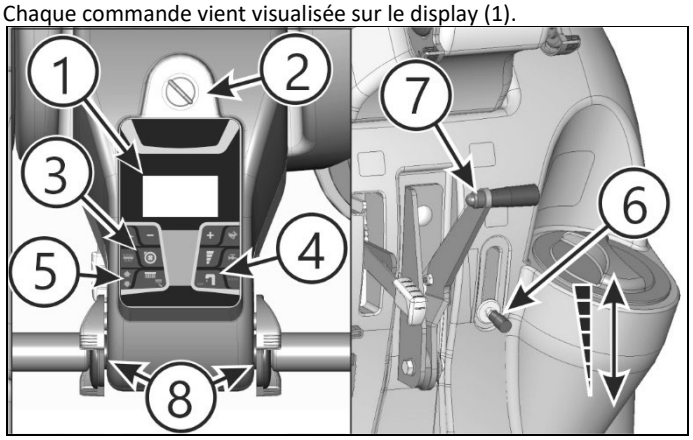


Appuyer sur les touches « + » et « - » pour modifier le niveau. Une fois le niveau souhaité sélectionné, attendre quelques secondes ; il cesse de clignoter et est alors sélectionné.

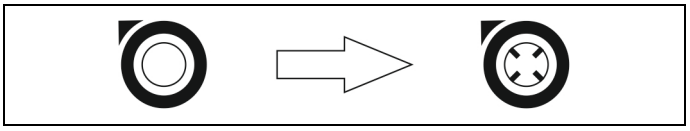
F

ACTIONNEMENT DE LA MACHINE

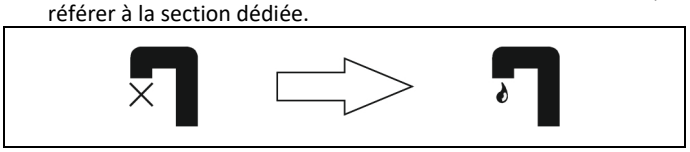
Chaque commande vient visualisée sur le display (1).



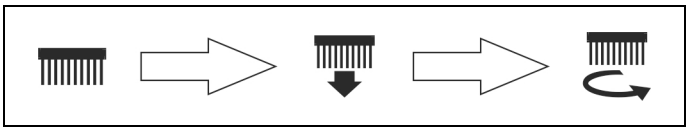
1. Tourner la clef (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Contrôler le type des batteries et l'état de charge sur le display (1).
3. Presser le bouton du moteur d'aspiration (3); le symbole du moteur d'aspiration change d'éteint à allumé et le moteur d'aspiration commence à aspirer.



4. Appuyer sur le bouton de l'électrovanne (4) ; le symbole de l'électrovanne passe de l'état fermé à l'état ouvert. Pour l'utilization de l'installation 3S et de l'installation Ozone + 3S, se référer à la section dédiée.



5. Faire descendre l'embase des brosses sur le sol en pressant le bouton (5); sur le display vient visualisé premièrement le symbole de la descente et ensuite lequel de l'actionnement du moteur des brosses.

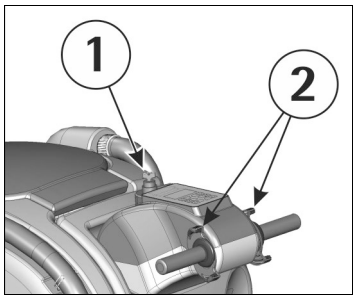


6. En agissant sur le levier (6) du robinet ouvrir et régler la quantité de la solution détergente.
7. Sur les modèles équipés du système 3S en option et de l'installation d'ozone en option, il faut également agir sur le bouton prévu à cet effet pour activer la distribution de la solution détergente, en choisissant entre le système traditionnel de réglage à l'aide du robinet ou le système de distribution optimale fixe (voir « SYSTÈME 3S Solution Saving System »). Pour l'utilisation de l'installation d'ozone, se référer également au chapitre «FONCTIONNEMENT DE L'INSTALLATION OZONE + 3S (EN OPTION) ».
8. En agissant sur le levier de relevage suceur (7) baisser le suceur.
9. En actionnant les leviers commande de marche (8), la machine commencera à avancer, les brosses commenceront à tourner, l'eau commencera à écouler automatiquement.
   En relâchant les leviers commande de marche, le débit s'arrêtera.
10. Pendant les premiers mètres contrôler que le réglage du suceur garanti un séchage impeccable et que le débit de la solution détergente soit adéquat. Il doit être suffisant pour mouiller uniformément le sol en évitant l'écoulement du détergent des bavettes de protection. On vous fait remarquer que la quantité correcte de la solution détergente est toujours en fonction de la nature du sol, de l'importance de la saleté et de la vitesse.

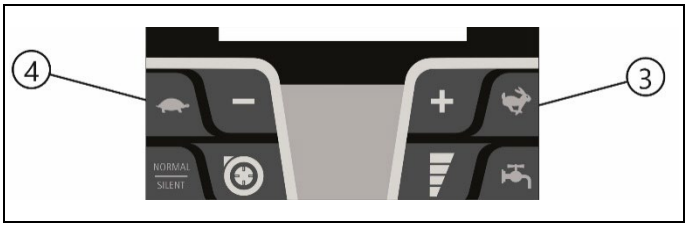
AVANCE ET REGLAGE DE LA VITESSE

La traction de la machine est obtenue au moyen d'un moteur contrôlé électroniquement.

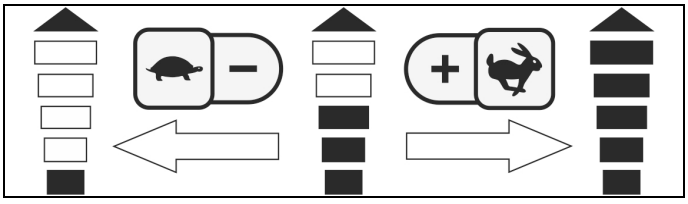
Pour déplacer la machine on agit sur la clef (1) et ensuite on tourne les leviers commande de marche (2) situés sur le timon, en avant pour la marche avant et en arrière pour la marche arrière. La commande agie de manière progressive, par conséquent il est possible de graduer la vitesse selon les propres exigences en tournant les leviers tout ce qu'il est



En outre, il est possible de régler la vitesse maximale en agissant sur le bouton (3) pour la augmenter et sur le bouton (4) pour la réduire.



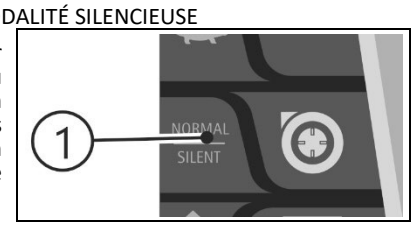
Chaque variation vient visualisée avec son symbole approprié sur le display.



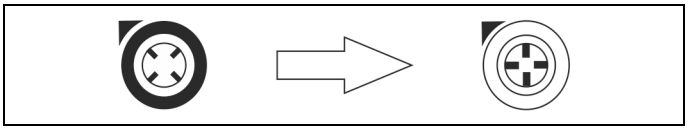
En marche arrière, la vitesse est réduite.

MOTEUR D'ASPIRATION MODALITÉ SILENCIEUSE

Il est possible de démarrer la modalité silencieuse du moteur d'aspiration en pressant pour quelques secondes le bouton d'allumage (1) du même moteur.

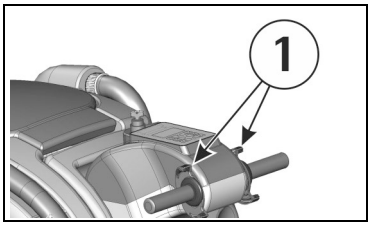


Quand la modalité silencieuse est démarrée, le symbole sur le display change.

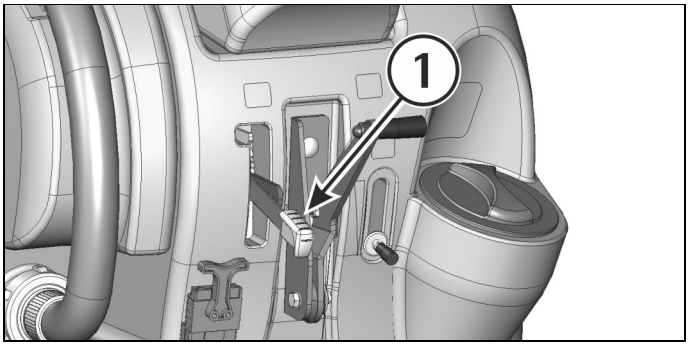


FREIN DE TRAVAIL

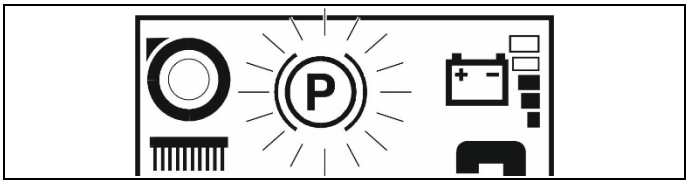
Pour s'arrêter pendant le travail en conditions normales, il suffit de relâcher les leviers commande de marche (1) parce que la machine est munie d'un système de freinage électronique. Les brosses et la solution détergente s'arrêtent



FREIN D'URGENCE
En cas de danger on peut obtenir l'arrêt immédiat en agissant sur le levier du frein d'urgence et de stationnement (1) en le baissant.

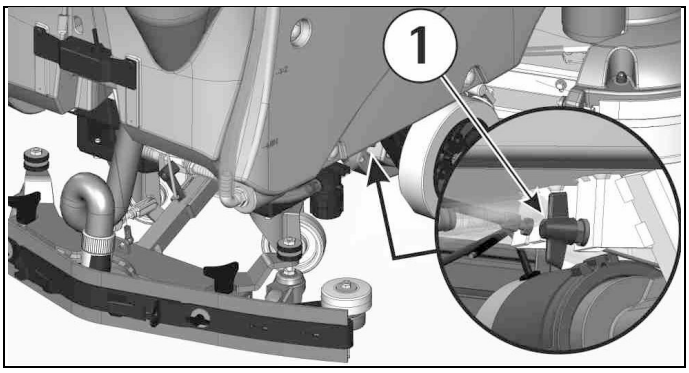


Sur le display vient visualisé le branchement du frein d'urgence avec le symbole approprié.



Cette commande bloque immédiatement la machine en déshabilitant toutes les fonctions. Le frein d'urgence fonctionne aussi comme frein de stationnement. Pour reprendre le travail, libérer le levier en débloquant le bouton de stationnement présent sur le même levier et actionner de nouveau les leviers commande de marche.

REGLAGE DE LA PRESSION DES BROSSES
Au moyen du registre (1) il est possible de régler la pression des brosses sur la surface nettoyée.
En tournant le pommeau dans le sens des aiguilles d'une montre la pression augmente, en le tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre la pression est réduite.
Ce dispositif permet une action de lavage plus efficace aussi sur les surfaces plus difficiles et sales.



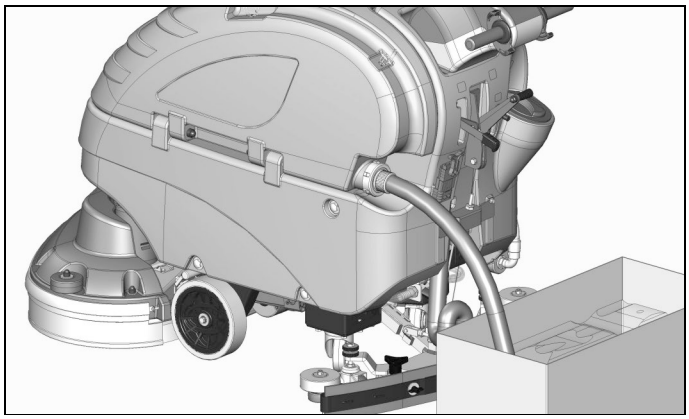
Pour ne pas surcharger le moteur des brosses, il est bon diminuer la pression des brosses en passant d'un sol lisse à un sol rêche (ex. béton).

DISPOSITIF DE PROTECTION SURCHARGE MOTEUR DES BROSSES
La machine est équipée d'un dispositif de protection pour le moteur des brosses. Ce dispositif bloque le fonctionnement du moteur pour le préserver et indique sur le display la surcharge avec le message "ALLARME 1".
Dans ce cas, essayer à réduire la pression sur les brosses (voir dans "REGLAGE DE LA PRESSION DES BROSSES").
Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.



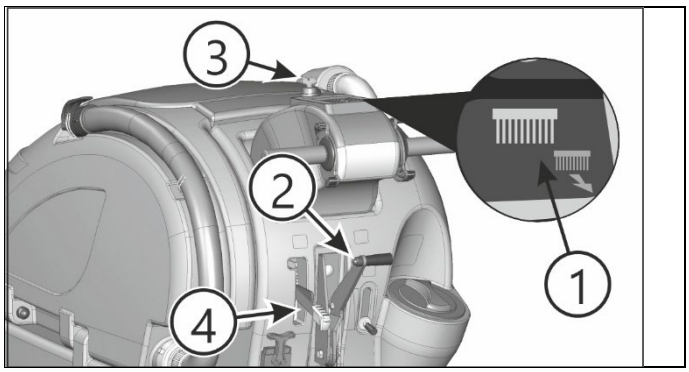
DISPOSITIF TROP PLEIN

Pour éviter des dommages sérieux au moteur d'aspiration, la machine est équipée d'un flotteur qui intervient quand le réservoir de récupération est plein. Dans ce cas, il est nécessaire de procéder à la vidange du réservoir de récupération. Empoigner le tuyau de vidange de la machine. Enlever le bouchon et vider le réservoir de récupération dans les bacs prévus, conformément aux lois en vigueur pour ce qui concerne l'élimination des liquides.



ARRET DE LA MACHINE A LA FIN DU NETTOYAGE

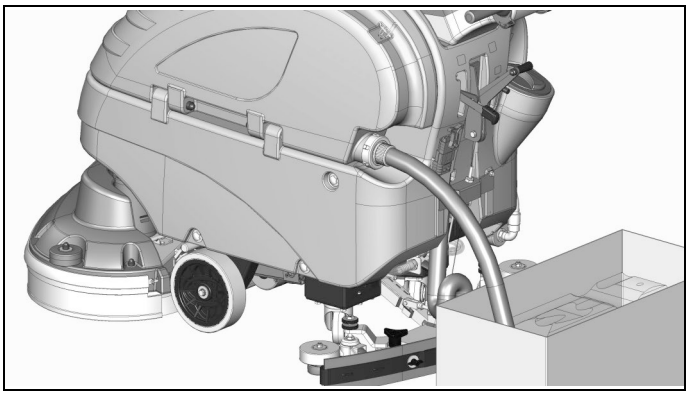
Avant d'exécuter n'importe quel type d'entretien:
1. Presser le bouton (1) de levée/descente de l'embase des brosses pour remonter les brosses.
2. Remonter le suceur en agissant sur le levier (2).
3. Amener la machine à l'endroit prévu pour la vidange de l'eau.
4. Tourner la clef (3) dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre.
5. Insérer le frein de stationnement (4).



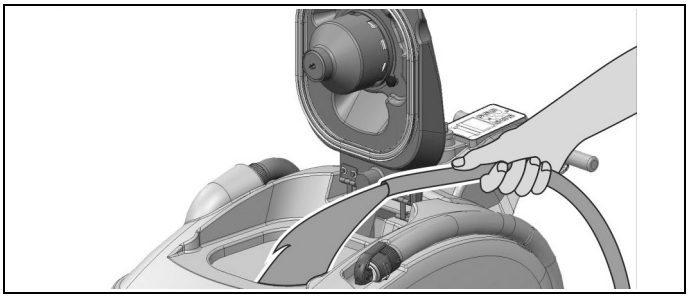
ENTRETIEN JOURNALIER

NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION

1. Empoigner le tuyau de vidange situé à la gauche de la machine. Enlever le bouchon du tuyau de décharge en actionnant le levier situé sur le même et vider le réservoir de récupération dans les bacs prévus.

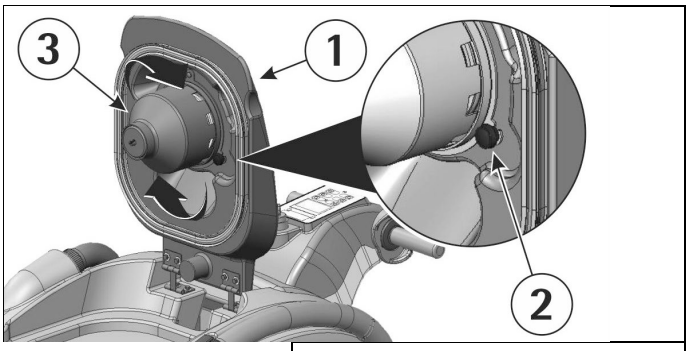


2. Ouvrir le couvercle du réservoir de récupération.
3. Rincer le réservoir avec un jet d'eau.

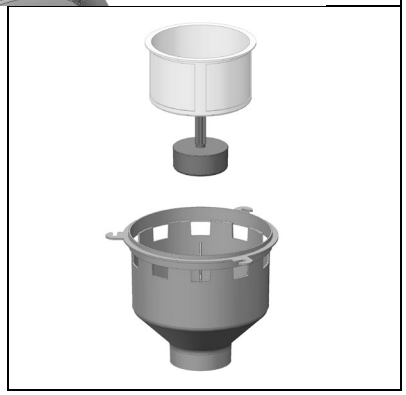


NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION

1. Enlever le couvercle (1) et dévisser le pommeau (2) pour libérer la protection du filtre (3).
2. Tourner la protection du filtre dans le sens des aiguilles d'une montre pour la libérer.



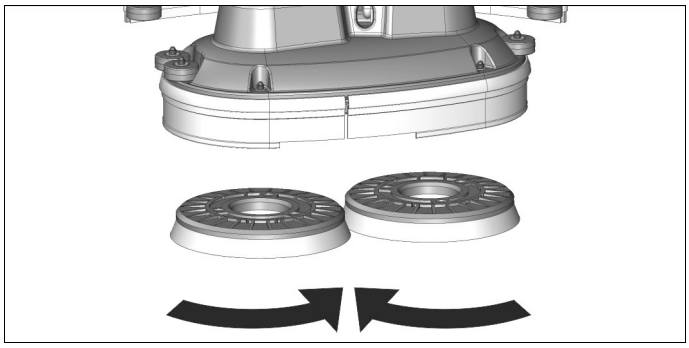
3. Enlever le filtre et sa protection.
4. Avec un jet d'eau nettoyer tout le group et particulièrement les parois et le fond du filtre.
5. Faire toutes les opérations de lavage avec soin.
6. Remonter le tout.



DEMONTAGE MANUEL DES BROSSES

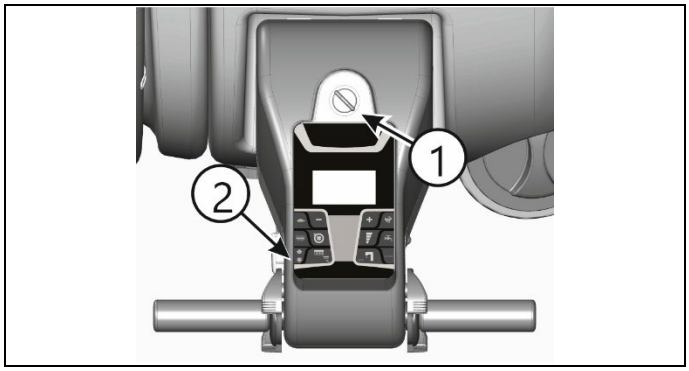


Avec l'embase en position soulevé, tourner la brosse dans le sens indiqué dans la figure, afin qu'elle sorte du siège du plateau porte-brosse. La figure indique le sens de rotation pour démonter les brosses.



DÉMONTAGE AUTOMATIQUE DES BROSSES

1. Allumer la machine en tournant la clef (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Appuyer sur le bouton (2) du monté/descente de l'embase des brosses pour monter les brosses.
3. Presser longtemps le bouton (2).





Déplacer la machine avant de récupérer les brosses, afin d'éviter lésions aux mains.

NETTOYAGE DES BROSSES

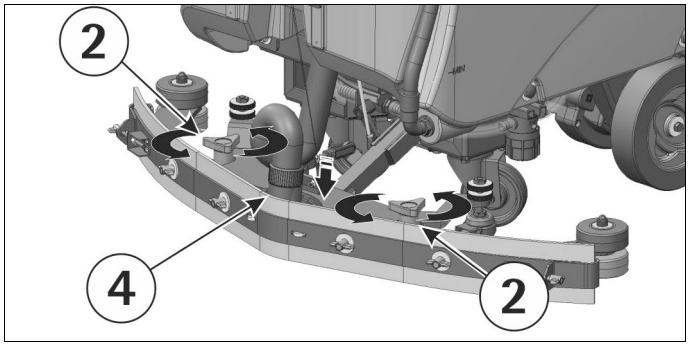
Démonter les brosses et les nettoyer avec un jet d'eau (pour le démontage des brosses voir dans "DEMONTAGE DES BROSSES").

NETTOYAGE DU SUCEUR



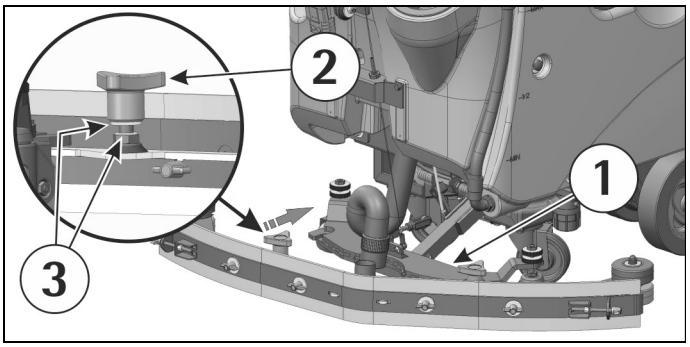
Maintenir le suceur propre garanti un séchage meilleur.
Pour son nettoyage il est nécessaire de:

1. Enlever le tuyau de suceur (4) du manchon.
2. Démonter le suceur du support (1) en desserrant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre les pommeaux (2) et en faisant glisser les parties filetées dans les boutonnières correspondantes jusqu'à les libérer.



3. Nettoyer soigneusement l'intérieur de l'embrayage sur le suceur en éliminant éventuel déchets de saleté.
4. Nettoyer soigneusement les bavettes du suceur.

5. Remonter le tout en ayant soin de positionner les rondelles (3), qui sont deux pour chaque pommeau, de façon qu'ils soient disposées une sous et l'autre sur chacune des deux boutonnières présentes sur le support.

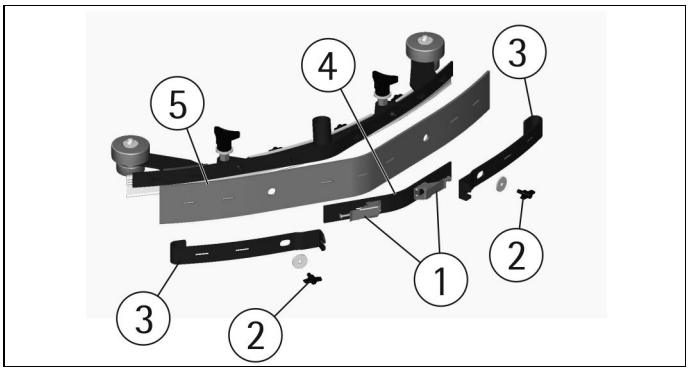


ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

CONTROLE DE LA BAVETTE ARRIERE DU SUCEUR

Contrôler l'état d'usure de la bavette du suceur et éventuellement la tourner ou la remplacer.
Pour le remplacement il est nécessaire de:
1. Remonter le suceur (voir paragraphe "ARRET DE LA MACHINE A LA FIN DU NETTOYAGE").
2. Décrocher les fermetures (1).
3. Dévisser les écrous papillon (2) pour enlever les parties finales des lames presse-bavette extérieures (3) et successivement la lame presse-bavette centrale (4).
4. Enlever la bavette (5) pour la tourner ou la remplacer.

Pour remonter le suceur répéter au contraire les opérations susdites.



NETTOYAGE TUYAU DU SUCEUR

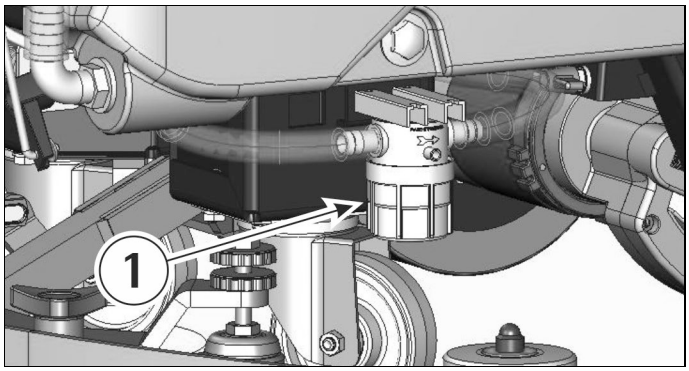
Chaque semaine ou en cas d'aspiration insuffisante il est nécessaire de contrôler que le tuyau du suceur ne soit pas obstrué. Eventuellement, pour le nettoyer, procéder de la façon suivante:
1. Enlever le tuyau du manchon de suceur.
2. Laver l'intérieur du tuyau avec un jet d'eau.

Pour remettre le tuyau, répéter au contraire les opérations susdites.

Ne pas laver le flexible qui va du moteur d'aspiration au réservoir du récupération.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR SOLUTION

1. Amener la machine à l'endroit prévu pour la vidange de la solution détergente.
2. Dévisser le bouchon de remplissage du réservoir de la solution.
3. Dévisser la calotte du filtre de vidange (1) de façon que la solution détergente descende dans les bacs prévus.



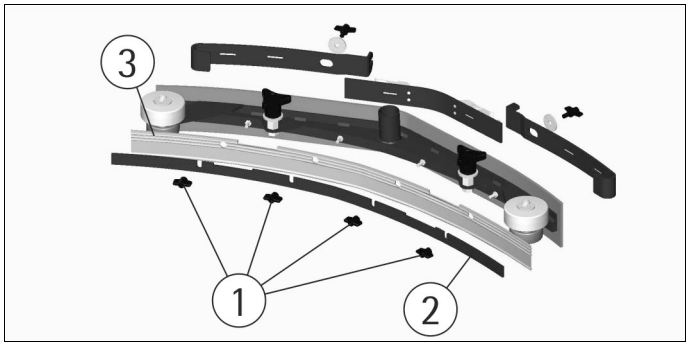
4. Rincer avec un jet d'eau le réservoir de la solution.
5. Remonter le tout.

ENTRETIEN BIMESTRIEL

CONTROLE ET REMPLACEMENT DE LA BAVETTE AVANT DU SUCEUR

Contrôler l'état d'usure de la bavette du suceur et éventuellement la remplacer.
Pour le remplacement il est nécessaire de:
1. Démonter le suceur (voir paragraphe "NETTOYAGE DU SUCEUR").
2. Démonter la partie arrière du suceur (voir paragraphe "CONTROLE DE LA BAVETTE ARRIERE DU SUCEUR").
3. Dévisser les écrous papillon (1) et enlever la lame presse-bavette avant (2).
4. Remplacer la bavette avant (3).

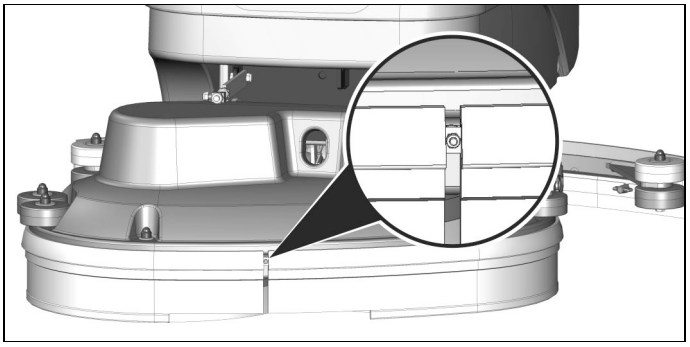
Pour remonter le suceur répéter au contraire les opérations susdites.

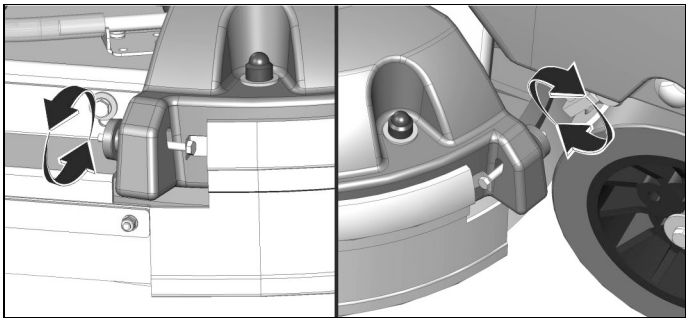


REMPLACEMENT DE LA BAVETTE DE PROTECTION

1. Dévisser les pommeaux dans la partie arrière du group d'embase de l'extrémité des lames métalliques. L'opération doit être effectuée pour les deux bavettes de protection.
2. Dévisser l'écrou dans la partie avant du group d'embase et enlever les lames métalliques.
3. Remplacer les bavettes de protection et suivre les instructions de montage comme écrit dans le paragraphe "MONTAGE DE LA BAVETTE DE PROTECTION".

Avec la brosse montée, la bavette de protection doit effleurer le sol.



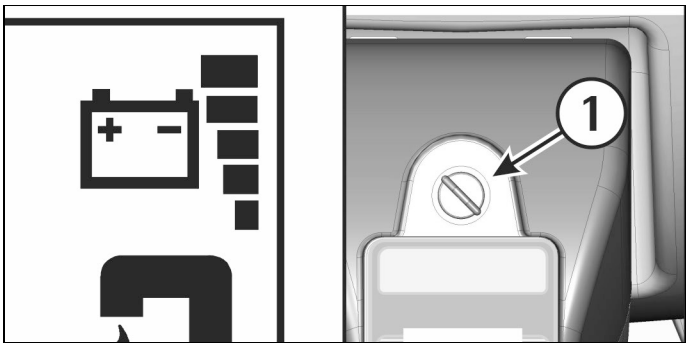


CONTROLE DE FONCTIONNEMENT

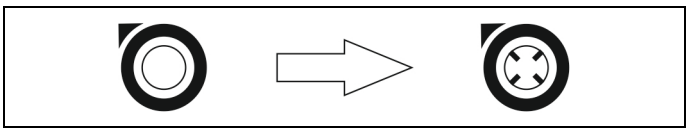
Le contrôle de l'état de fonctionnement de la machine vient déféré au service d'assistance technique autorisé**.**

Ne jamais laisser les batteries déchargées pour longtemps.
En cas d'une visualisation des alarmes, contacter le service d'assistance technique autorisé.

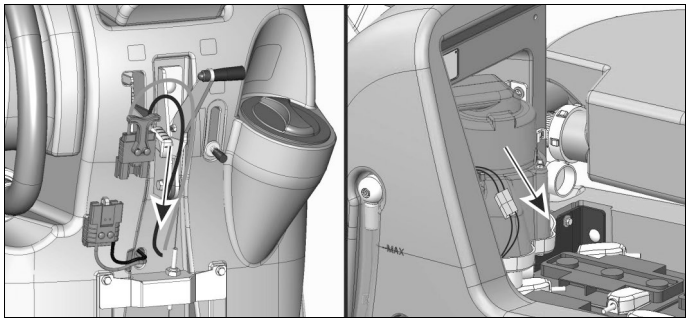
LE MOTEUR D'ASPIRATION NE FONCTIONNE PAS
1. Vérifier que l'interrupteur à clef (1) soit dans la position correcte.
2. Contrôler l'état de charge des batteries sur le display.



3. Vérifier que le connecteur des batteries soit correctement inséré.
4. Contrôler que sur le display soit active la signalisation d'allumage du moteur d'aspiration.

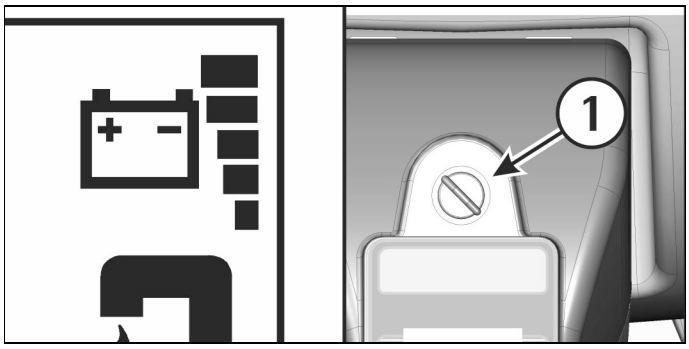


5. Vérifier que le connecteur rouge du moteur d'aspiration soit correctement inséré.

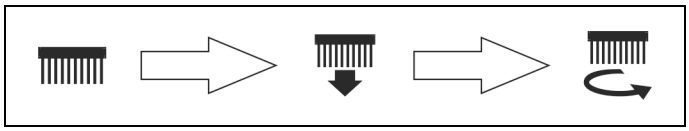


Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.

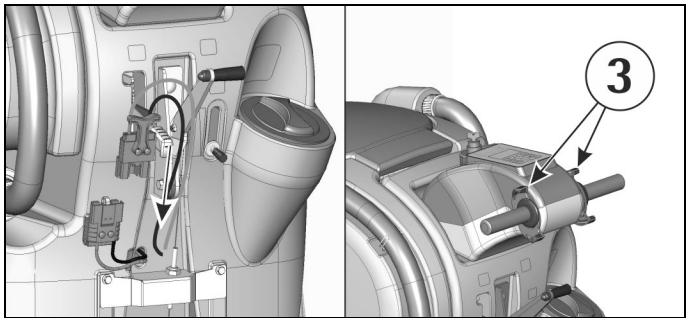
LE MOTEUR DES BROSSES NE FONCTIONNE PAS
1. Vérifier que l'interrupteur à clef (1) soit dans la position correcte. Fermer et rallumer la machine.
2. Contrôler l'état de charge des batteries sur le display.



3. Contrôler que sur le display soit active la signalisation d'allumage du moteur des brosses.

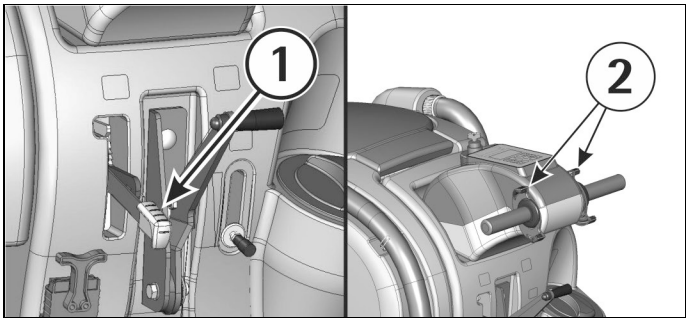


4. Vérifier que le connecteur des batteries soit correctement inséré.
5. Actionner les leviers commande de marche (3).



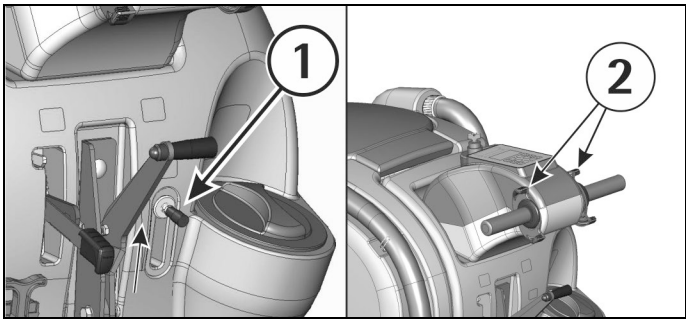
Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.

LE MOTEUR DE TRACTION NE FONCTIONNE PAS
1. Fermer et remettre en fonction la machine.
2. Débloquer le frein (1) jusqu'à quand le témoin sur le display ne s'éteint pas.
3. Agir sur les leviers commande de marche (2).

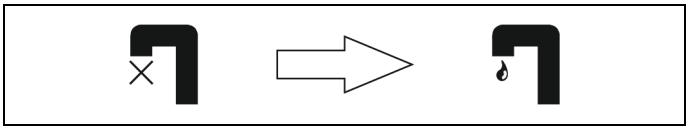


Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.

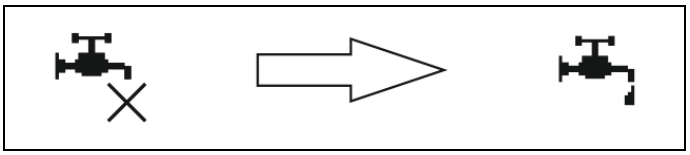
LA SOLUTION DETERGENTE SUR LES BROSSES N'EST PAS SUFFISANTE
1. Contrôler que le levier du robinet (1) soit ouvert.
2. Contrôler le niveau de liquide dans le réservoir de la solution.
3. Contrôler que le filtre solution soit propre (voir dans le paragraphe "NETTOYAGE DU FILTRE SOLUTION").
4. La machine est équipée avec l'électrovanne, donc pour faire descendre la solution détergente il est nécessaire d'actionner les leviers du commande de marche (2).



5. Contrôler que sur le display soit active la signalisation de l'électrovanne ouverte.



Si la machine est équipée du système 3S en option (voir « SYSTÈME 3S – Solution Saving System »), vérifier que le système a été activé.

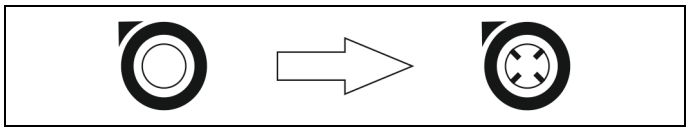


Si le problème persiste, contacter le service d'assistance technique autorisé.

LA MACHINE NE NETTOIE PAS BIEN
1. Les brosses n'ont pas les brins de la dimension appropriée: contacter le service d'assistance technique autorisé.
2. Les brosses ont les brins usés. Contrôler l'état de détérioration des brosses et éventuellement les remplacer (les brosses doivent être remplacées quand les brins sont arrivés à une hauteur d'environ 15mm). Pour remplacer les brosses voir "DEMONTAGE DES BROSSES" et "MONTAGE DES BROSSES".
3. La solution détergente est insuffisante: augmenter l'ouverture du robinet.
4. Contrôler que le détergent soit dans le pourcentage conseillé.
5. Augmenter la pression de l'embase des brosses (voir dans le paragraphe "REGLAGE DE LA PRESSION DES BROSSES").

Consulter le service d'assistance technique autorisé pour tout conseil.

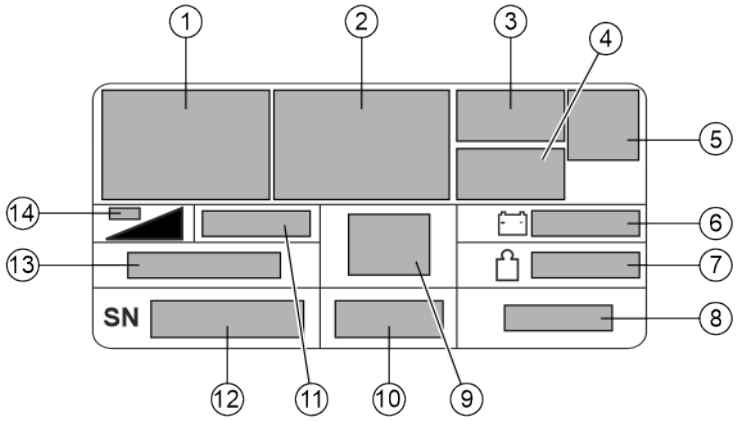
LE SUCEUR NE SECHE PAS PARFAITEMENT
1. Contrôler que les bavettes soient propres.
2. Contrôler le réglage de la hauteur et l'inclinaison du suceur (voir "REGLAGE DU SUCEUR" dans "AVANT DE L'EMPLOI").
3. Contrôler que le tuyau d'aspiration soit inséré correctement dans le propre logement sur le réservoir de récupération ou qu'il ne soit pas obstrué.
4. Intervenir sur le filtre d'aspiration en le nettoyant.
5. Remplacer les bavettes si usées.
6. Contrôler que sur le display soit active la signalisation d'allumage du moteur d'aspiration.



PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE
Contrôler qu'on a utilisé du détergent à mousse modérée. Eventuellement, ajouter une quantité minimale de liquide antimousse dans le réservoir de récupération.
Il est bon de rappeler qu'en cas d'un sol peu sale, une quantité plus importante de mousse se formera. Dans ce cas réduire le pourcentage de la solution détergente.

FR

LEGENDE PLAQUE D'IMMATRICULATION



1	Nom du fabricant
2	Siège legal du constructeur
3	Pays de fabrication
4	Marquage CE
5	Réglementation d'élimination
6	Poids maximum batteries compatibles
7	Poids brut de la machine (IEC/EN 60335-2-72 clausola 3.114)
8	Puissance installée
9	Classe de sécurité électrique de la machine
10	Degré de protection de la machine contre l'eau et les poussières
11	Voltage des batteries et type de circuit
12	Numéro de série de la machine
13	Modèle de la machine
14	Pente maximale surmontable

Lecture du numéro de série (Pos. 12)

SN	2	0	x	x	z	z	z	z

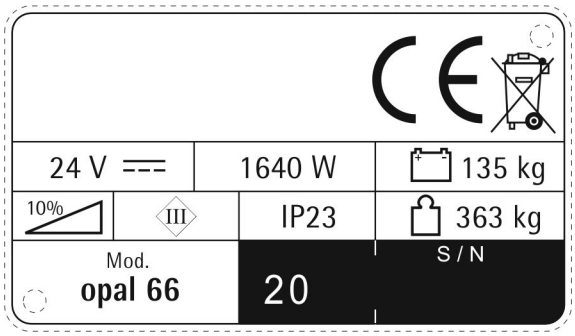
20xx = ils indiquent **l'année de construction** de la machine (intégrée dans le numéro de série comme la norme CEI EN 60335-2-72).
zzzz = ils indiquent le numéro d'ordre de la machine produite au cours de l'année de construction

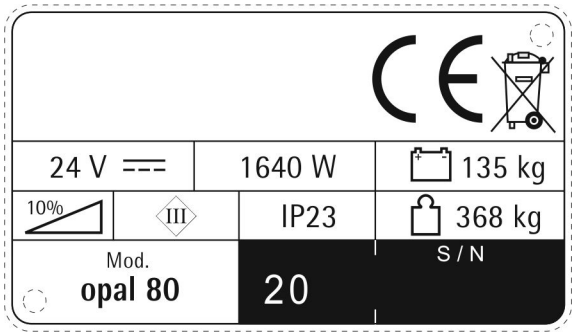
Lecture du modèle de la machine (Pos. 13)

xxxx	zz

xxxx = nom de la gamma de machine
zz = numéro identifiant le modèle

POSITION PLAQUE D'IMMATRICULATION DE LA MACHINE





BROSSES CONSEILLEES

Les brosses doivent être choisies en fonction du type de sol et de la saleté à enlever.
Le matériel employé et le diamètre des brins sont les éléments qui font la différence des brosses.

MATERIEL	**CARACTERISTIQUES**
PPL (Polypropylène)	Bonne résistance à l'usure. Maintient les caractéristiques avec de l'eau chaude jusqu'à 50°C. Elle n'est pas hygroscopique.
NYLON	Résistance excellente à l'usure, aussi avec de l'eau chaude. Elle est hygroscopique.
TYNEX	Les brins sont fabriqués en nylon avec incrustable de grains abrasifs. Utiliser avec précaution pour ne pas détériorer le sol ou abîmer le cirage.
DIMENSION DES BRINS	Les brins avec un diamètre plus important sont plus rigides, par conséquent on doit les utilisés sur un sol lisse ou avec de petits joints. Sur le sol irrégulier ou avec des reliefs ou avec des gros joints, il est conseillé d'utiliser des brosses plus souples parce qu'elles pénètrent plus facilement en profondeur. Se rappeler que quand les brins de la brosse sont usagés et deviennent trop courts, ils deviennent rigides et ils ne peuvent plus pénétrer et nettoyer en profondeur, même si les brins sont trop gros, la brosse a tendance à sautiller.
PLATEAU D'ENTRAINEMENT	Il est équipé avec une série de pointes d'ancrage qui permettent de retenir et d'entraîner le disque abrasif (pad) pendant le travail. Le disque abrasif est conseillé pour des surfaces lisses.

MACHINE	CODE	QUANTITE	DESCRIPTION	UTILISATION
opal 66	48914030	2	Brosse PPL 0,6 Ø 355	Sols normaux.
	48914040	2	Brosse PPL 0,9 Ø 355	Sols lisses avec des petits joints et saleté résistante.
	48914050	2	Brosse TYNEX Ø 355	Sols en matériel résistant et particulièrement sales.
	48914060	2	Brosse 5-mix Ø 355	Pour tous les sols.
	48803010	2	Plateau d'entraînement Ø 330	Pour pad de 14", pour le nettoyage des surfaces lisses.
	48803030	2	Plateau d'entraînement Ø 330 + center lock vert	Pour pad de 14", pour le nettoyage des surfaces lisses.
	48803040	2	Plateau d'entraînement Ø 330 + center lock noir	Pour pad de 14", pour le nettoyage des surfaces lisses.
opal 80	48914010	2	Brosse PPL 0,6 Ø 406	Sols normaux.
	48914020	2	Brosse PPL 0,9 Ø 406	Sols lisses avec des petits joints et saleté résistante.
	48914070	2	Brosse TYNEX Ø 406	Sols en matériel résistant et particulièrement sales.
	48914080	2	Brosse 5-mix Ø 406	Pour tous les sols.
	48814010	2	Plateau d'entraînement Ø 385	Pour pad de 16", pour le nettoyage des surfaces lisses.
	48814020	2	Plateau d'entraînement Ø 385 + center lock vert	Pour pad de 16", pour le nettoyage des surfaces lisses.
	48814030	2	Plateau d'entraînement Ø 385 + center lock noir	Pour pad de 16", pour le nettoyage des surfaces lisses.